



Setup and Quick Reference Guide



Petit guide d'installation et de référence
Installazione e guida rapida
Setup und Kurzübersicht
Guía de configuración y referencia rápida
Guia de configuração e referência rápida
Installatie- en Referentiehandleiding

Installations- och snabbreferensguide
КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
Installasjonsveiledning og hurtigreferanse
Installations- og Referencevejledning
Asetus- ja pikaohje
Průvodce nastavením a referenční příručka

Krótki przewodnik instalacji i obsługi
Telepítési és gyors referencia útmutató
安裝和快速查閱指南
設定及快速參考指南
설치 및 요약 안내서

Installation

Installazione

Instalación

Instalação

Installatie

Установка

Installasjon

Asennus

Instalace

Zainstalowanie

Telepítés

安裝

安裝

설치

1 Watch the Setup Video

Regarder la vidéo de configuration

Visione del video di impostazione

Setup-Video ansehen

Vea el vídeo de instalación

Assista ao vídeo Configuração

Bekijk de Installatievideo

Titta på Inställningsvideon

См. видео "Руководство по установке"

Se installasjonsvideoen

Se videoen med
installationsvejledning

Katso asetusten määrittämisestä
kertova video-ohjelma

Podívejte se na video "Návod k
nastavení tiskárny"

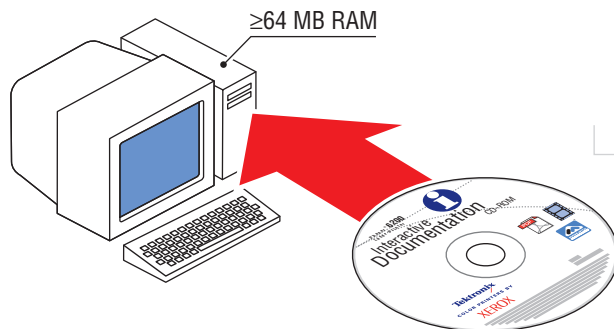
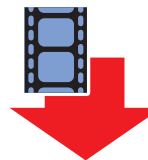
Obejrzyj film wideo na temat instalacji

Nézz meg az üzembe
helyezési videót

观看安装程序录像

注意安裝視訊

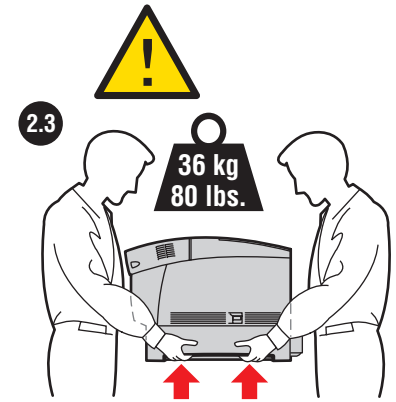
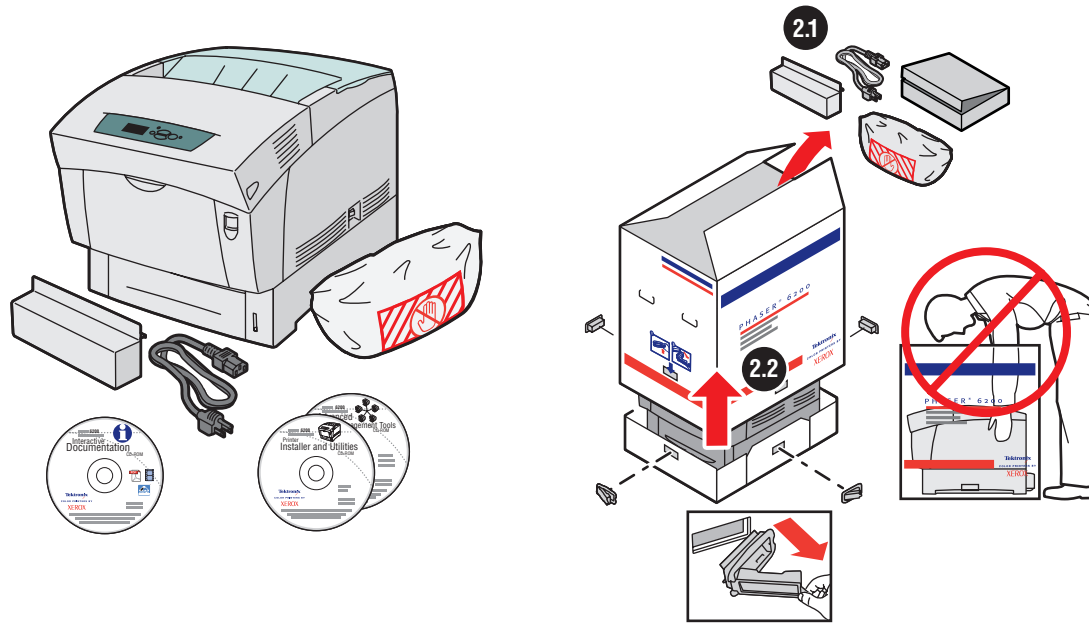
설치 비디오 보기



Additional setup information is available on this CD.
Select **English**, click on the **Print/Save PDF Manuals**
button, and click on the **Print** icon for the *Set-up Topic*.

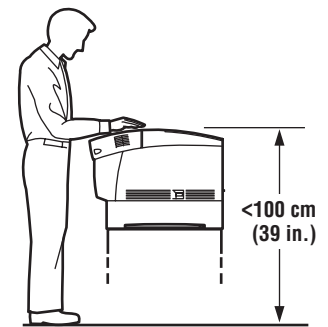
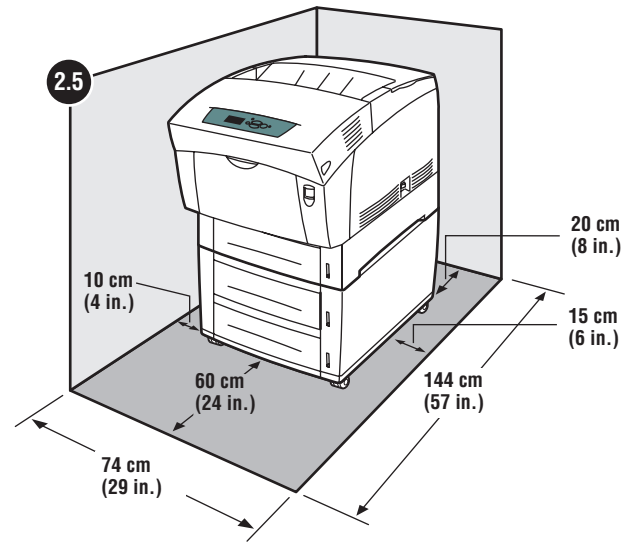
2 Unpacking

- Déballage
- Disimballaggio
- Auspacken
- Desembalaje
- Desembalagem
- Uitpakken
- Packa upp
- Распаковка
- Utpakking
- Udpakning
- Purkaminen pakkauksesta
- Vybalení
- Rozpakowanie
- Kicsomagolás
- 打开包装
- 打開包裝
- 포장 풀기



*Option

Option	Alternativ	Opcje
Opzione	Дополнительное устройство	Opciók
Option	Tillegg	选项
Opción	Valgmulighed	選項
Opção	Asetus	옵션
Optie	Doplňky	



3 →

3 Remove Tape

Retirez la bande adhésive

Rimuovere il nastro

Klebeband entfernen

Extracción de la cinta

Remoção da Fita

Verwijder tape

Ta bort tejp

Удаление клейкой ленты

Fjern tape

Fjern tape

Poista teippi

Odstranění pásky

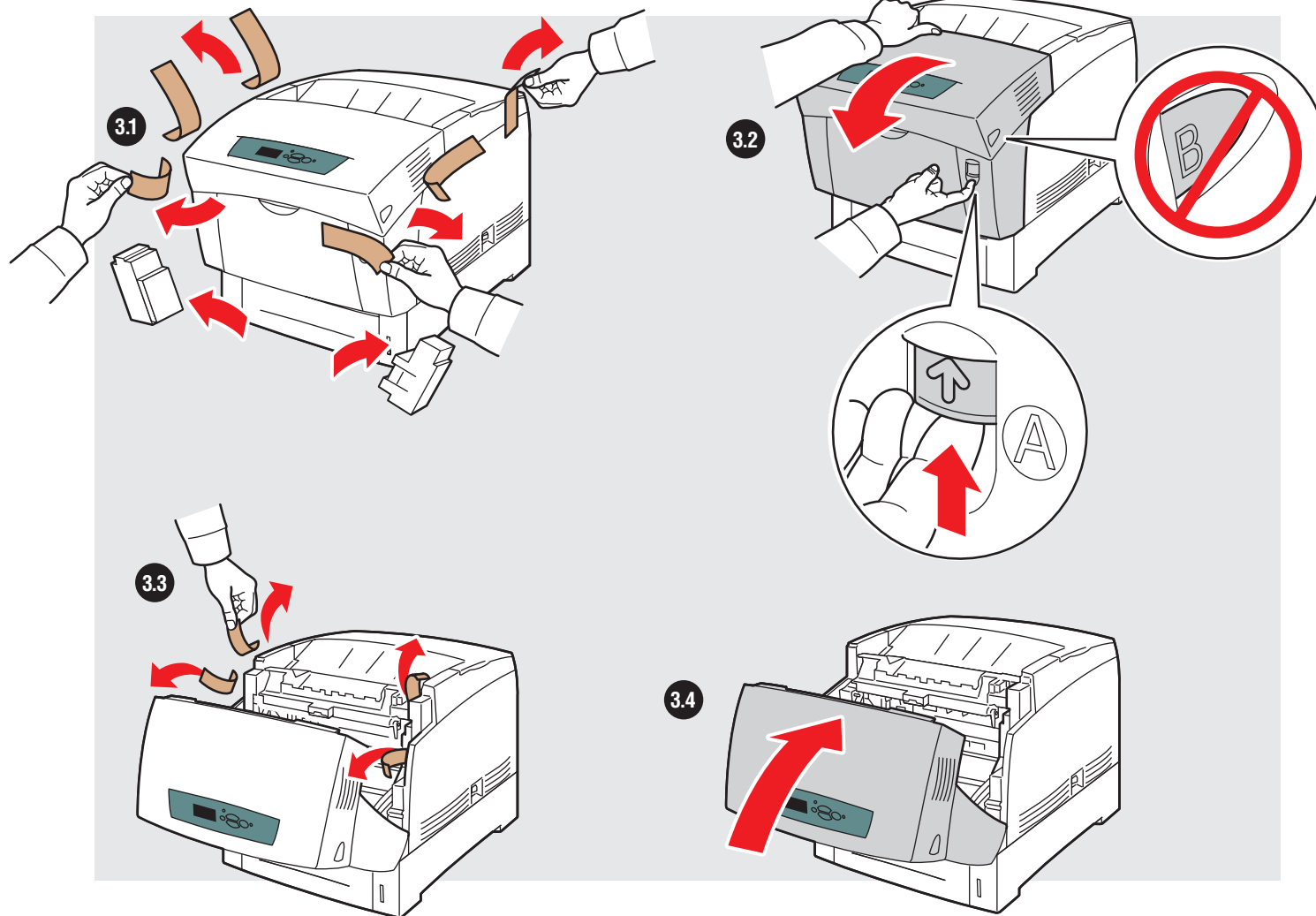
Usunięcie taśmy

A szalag eltávolítása

移除封条

移除膠帶

접착 테이프 제거



4 Load Paper Tray

Chargez le bac d'alimentation

Caricare il cassetto della carta

Papier einlegen

Carga de la bandeja de papel

Colocar papel na bandeja

Plaats papier in lade

Fyll på pappersfack

Загрузка лотка для бумаги

Sett i papirskuff

Fyld papirbakke

Kiinnitä paperilokero

Doplnění zásobníku papíru

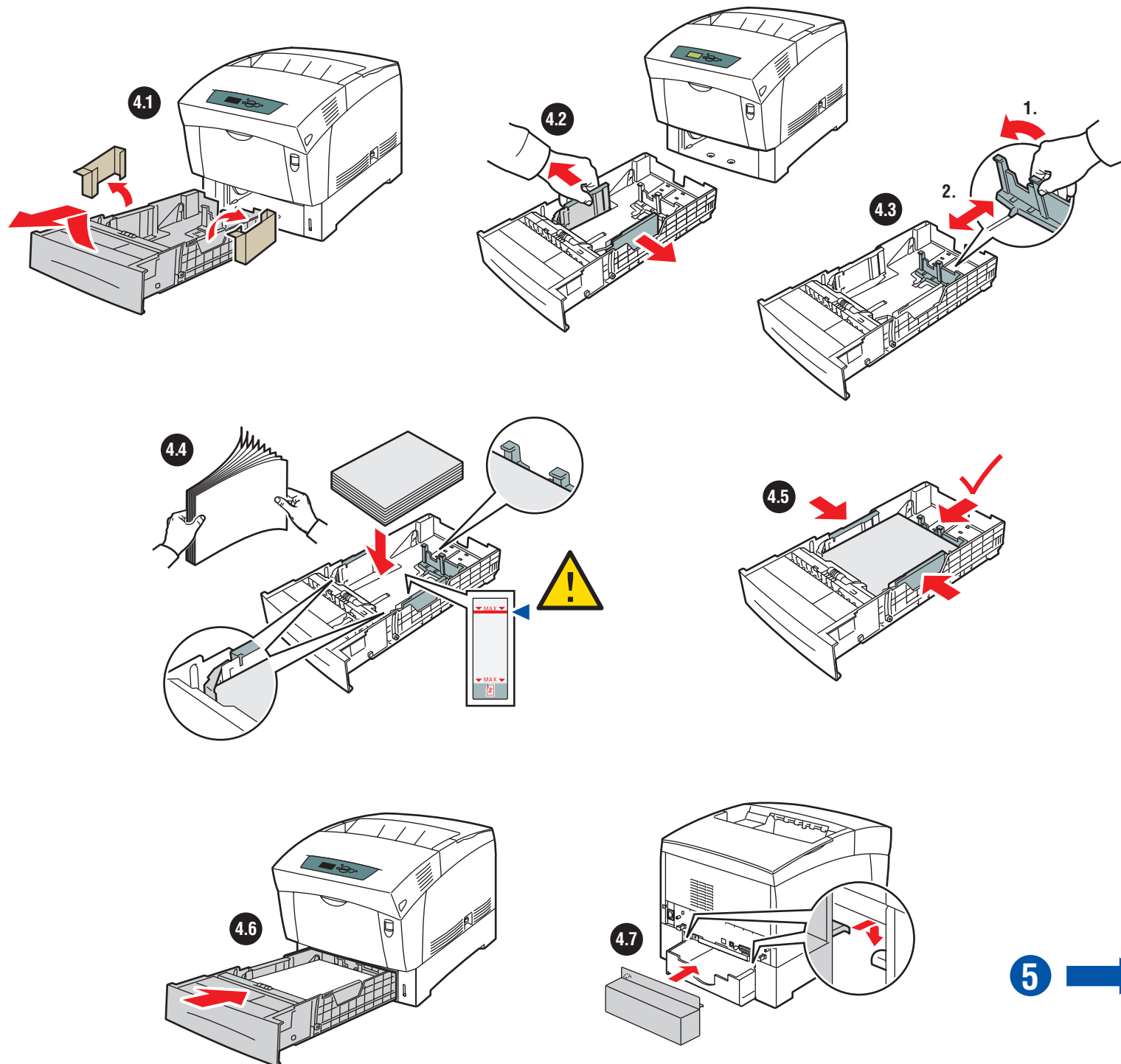
Załadowanie podajnika na papier

A papírtálca behelyezése

載入紙盤

載入紙匣

일반 용지함 설치

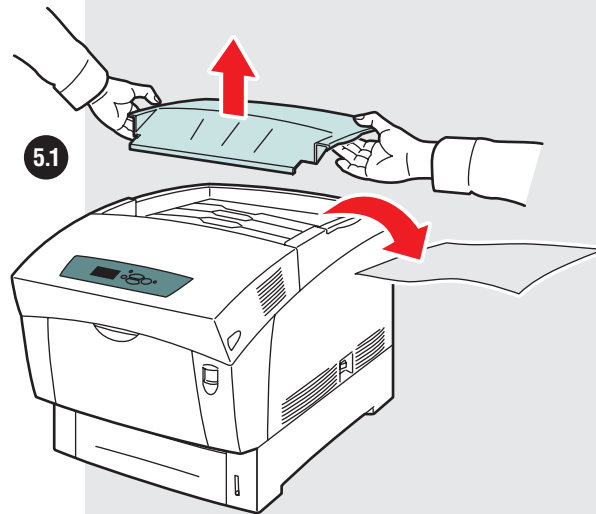


5 Prepare Toner

Préparation du toner
 Preparare il toner
 Toner vorbereiten
 Preparación del tóner
 Preparar toner
 Bereid de toner voor

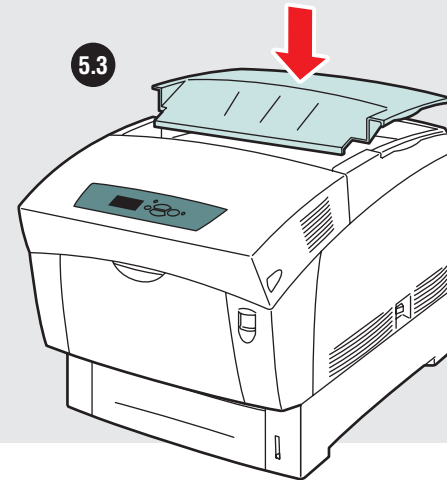
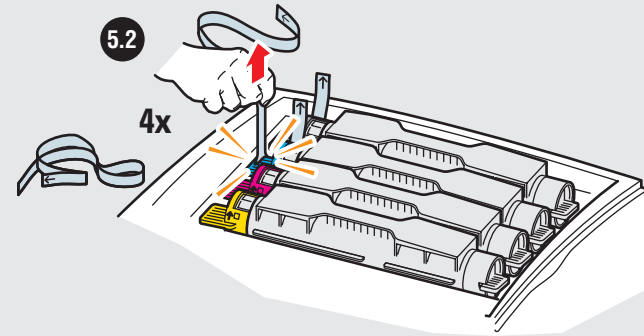
Förbered toner
 Подготовка тонера
 Klargjøre toner
 Forbered toner
 Valmistele väriaine
 Příprava tónovače

Przygotowanie toneru
 A toner előkészítése
 准备墨粉盒
 準備碳粉匣
 토너 준비



Pull

Tirer	Dra	Čiagnij
Tirare	Trekk	Húzza
Ziehen	Træk	拉
Tirar	Vedä	拉
Puxe	Удалить	잡아당기십시오
Trek	Vytáhnout	

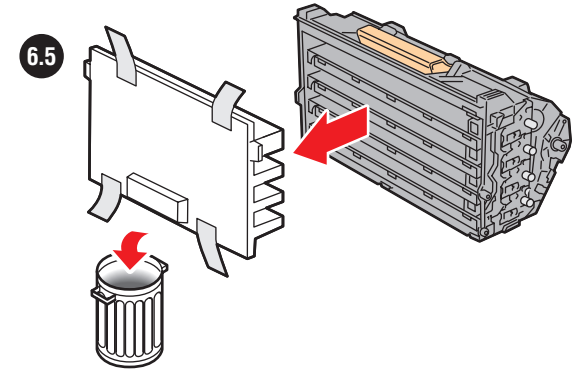
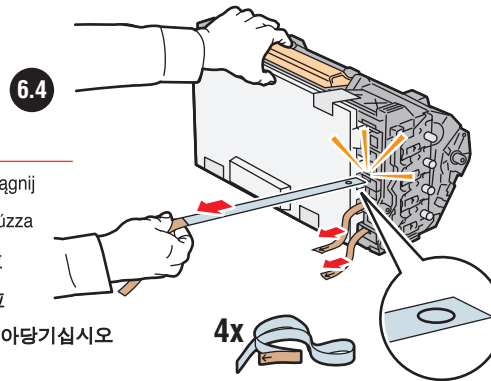
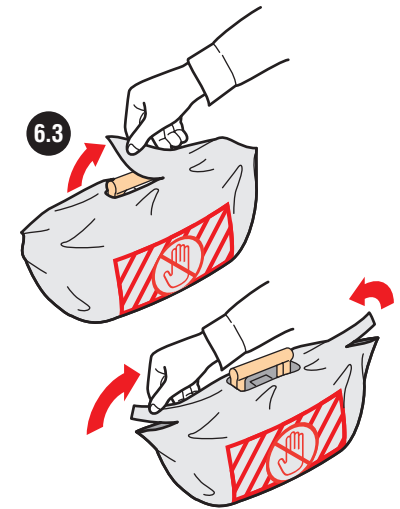
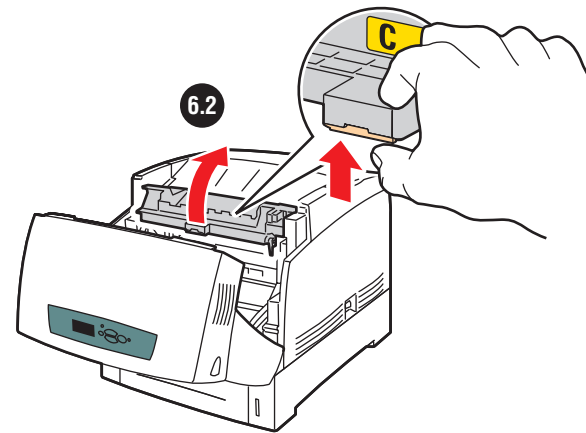
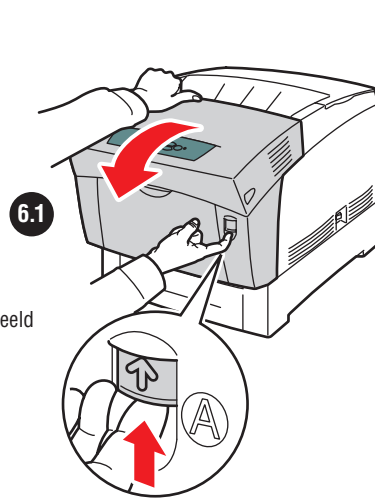


6 Install Imaging Unit

Installez l'unité imageur
 Installare l'Unità Imaging
 Belichtungseinheit installieren
 Instalación de la unidad de imagen
 Instalar unidade de imagem
 Installeer de eenheid voor vastleggen beeld

Installera bildenhet
 Установка фотобарабана
 Installere bildeenhet
 Installer afbildningsenhet
 Asenna kuvanmuodostusyksikkö
 Instalace zobrazovací jednotky

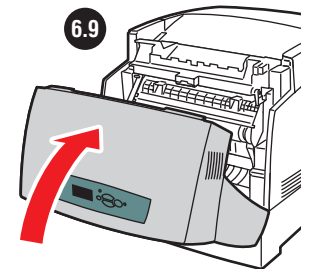
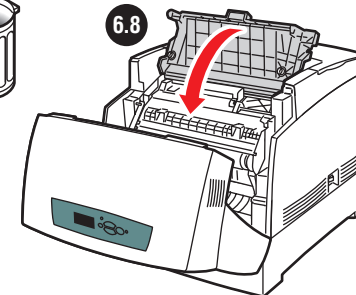
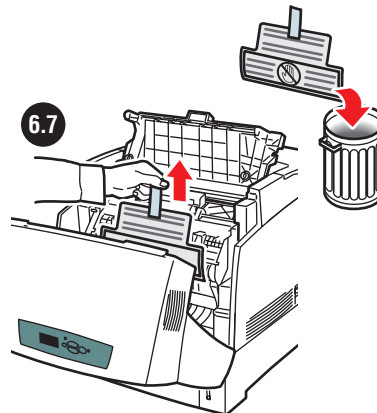
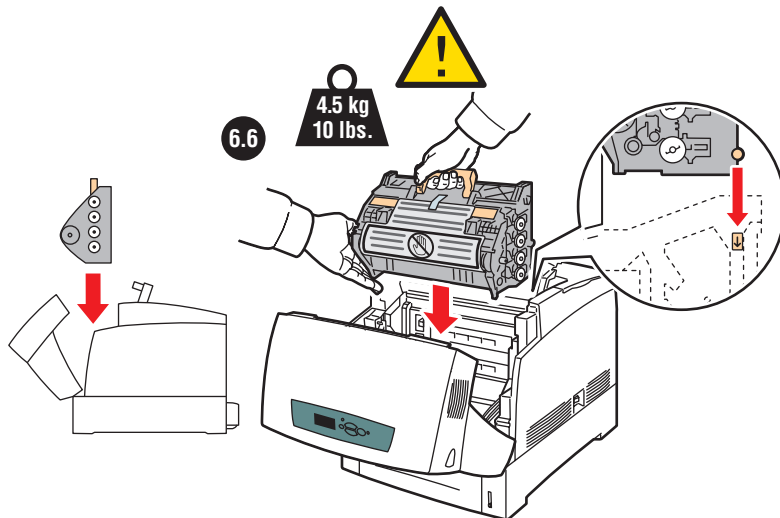
Instalacja modułu drukującego
 A leképező egység beszerelése
 安装成像单位
 安装 成像单元
 이미징 유닛 설치



Pull

Tirer	Dra
Tirare	Trekk
Ziehen	Træk
Tirar	Vedä
Puxe	Удалить
Trek	Vytáhnout

Ciagnij
Húzza
拉
拉
잡아당기십시오

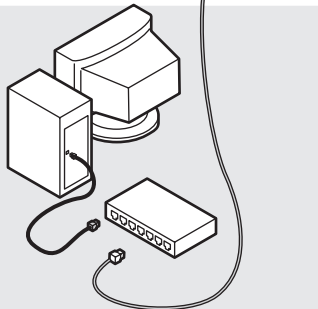
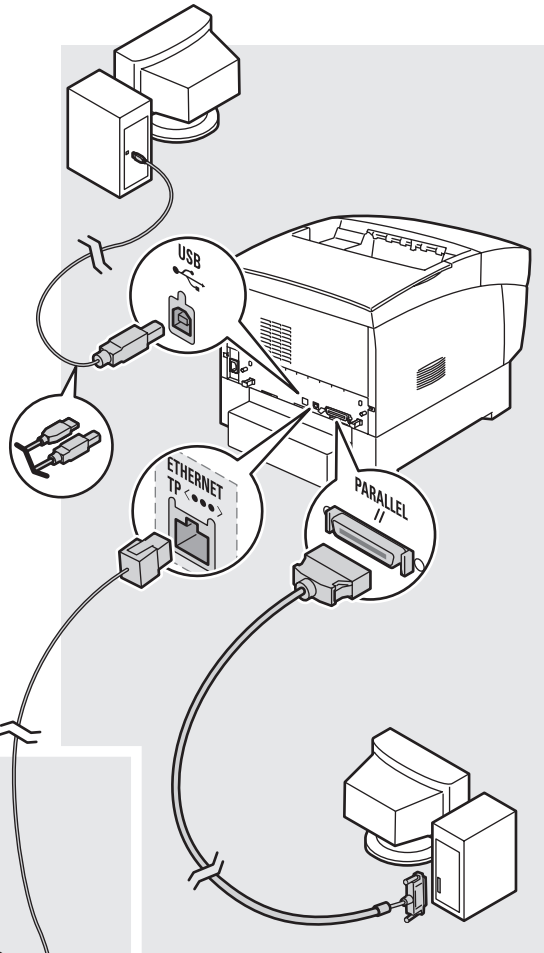


7 Connect Cables

Connectez les câbles
Collegare i cavi
Netzkabel anschließen
Conexión de los cables
Conexão de Cabos
Verbind de kabels

Anslut kablar
Подключение кабелей
Koble til kabler
Tilslut kabler
Kiinnitä kaapelit
Zapojení kabelů

Podłączenie kabli
A kábelek csatlakoztatása
连接电缆
連接線
케이블 연결



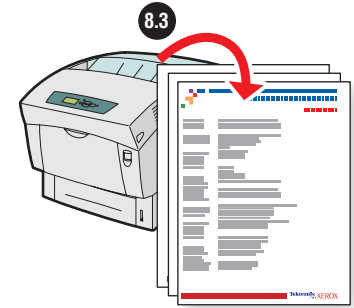
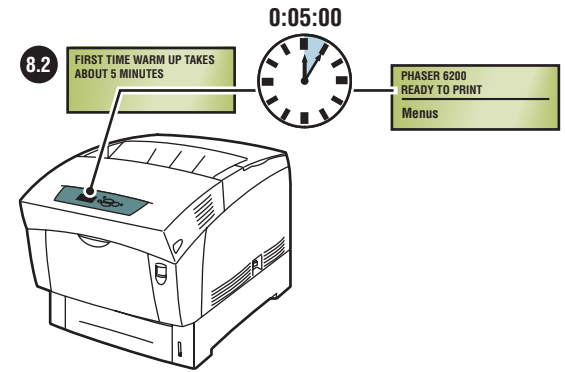
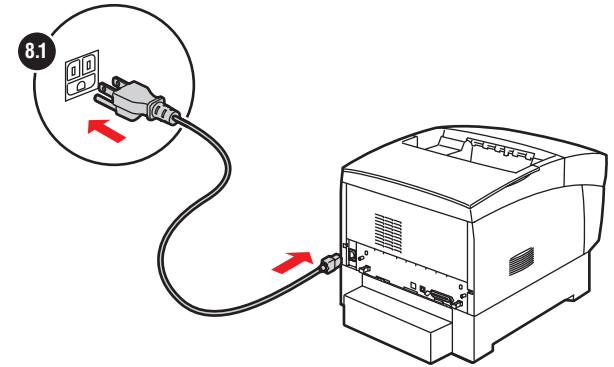
- Phaser® 6200DX/MDX
- Phaser® 6200DP/MDP
- Phaser® 6200N/MN
- Phaser® 6200B/MB

8 Connect Power

Branchement
Accendere
An Netz anschließen
Conexión de la alimentación
Conectar alimentação
Schakel de stroom in

Slå på ström
Подключение питания
Koble til strøm
Tilslut strøm
Yhdistä virtalähteeseen
Připojení do sítě

Podłączenie zasilania
Csatlakozás a tápfeszültségre
连接电源
連接電源
전원 연결



Startup toner usage: see page 45

Utilisation du toner de démarrage : voir page 45
Avvio utilizzo toner: vedere pag. 45
Erster Tonereinsatz: siehe Seite 45
Uso de tóner en el arranque: consulte la página 45
Inicialização do uso do toner: ver pág. 45
Toner Gebruik bij Opstarten: zie pagina 45

Toneranvändning vid start, se sidan 45
Начинаем пользоваться тонером: см. стр. 45
Bruk av oppstartstoner: se side 45
For tonerforbrug ved start, se side 45
Värijauheen kulutus: katso sivu 45
Počáteční použití toneru viz str. 45

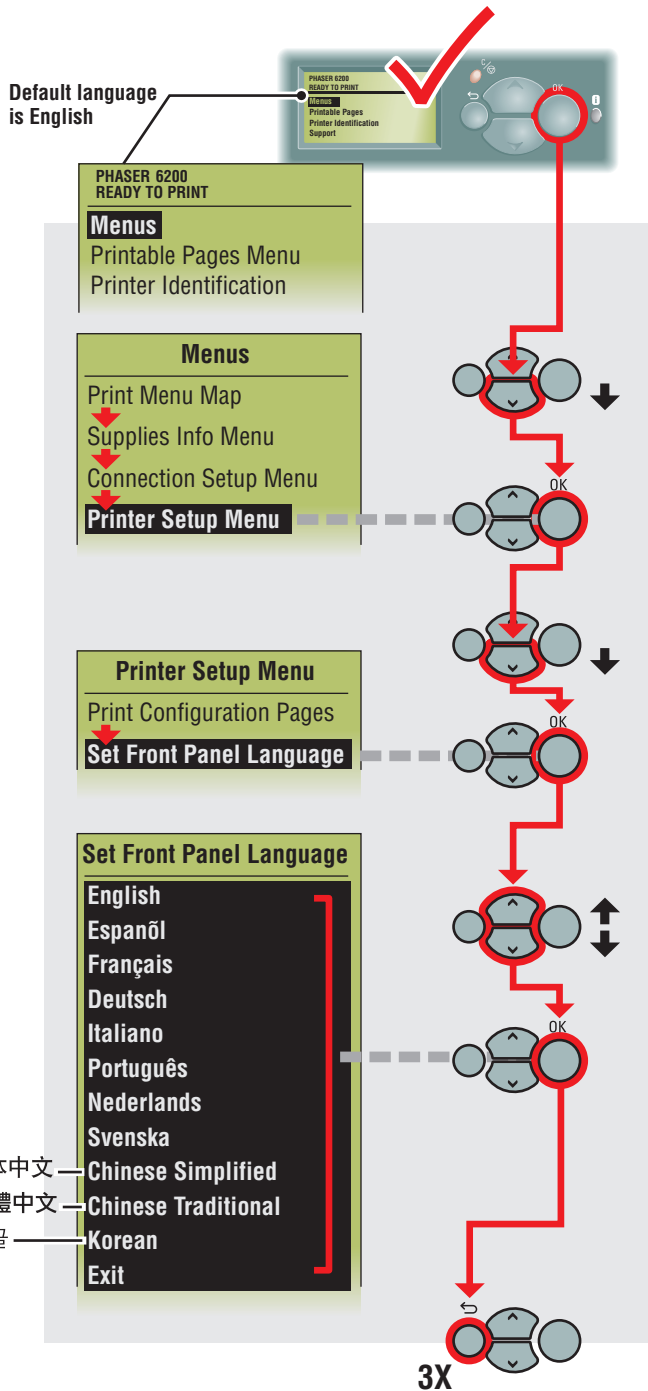
Toner potrebný do inicializacji: zobacz str. 45
Festékhasználat indítása: l. 45. oldalt
开始使用墨粉: 参见第 45 页
啟始碳粉使用: 請參閱第 40 頁
시작 토너 사용: 45 쪽 참조

9 Select Language

Sélectionnez la langue
 Selezionare la lingua
 Sprache auswählen
 Selección del idioma
 Seleção do Idioma
 Selecteer een taal

Välj språk
 Выбор языка
 Velg språk
 Vælg sprog
 Valitse kieli
 Volba jazyka

Wybór języka
 Nyelvválasztás
 选择语言
 選擇語言
 언어 선택

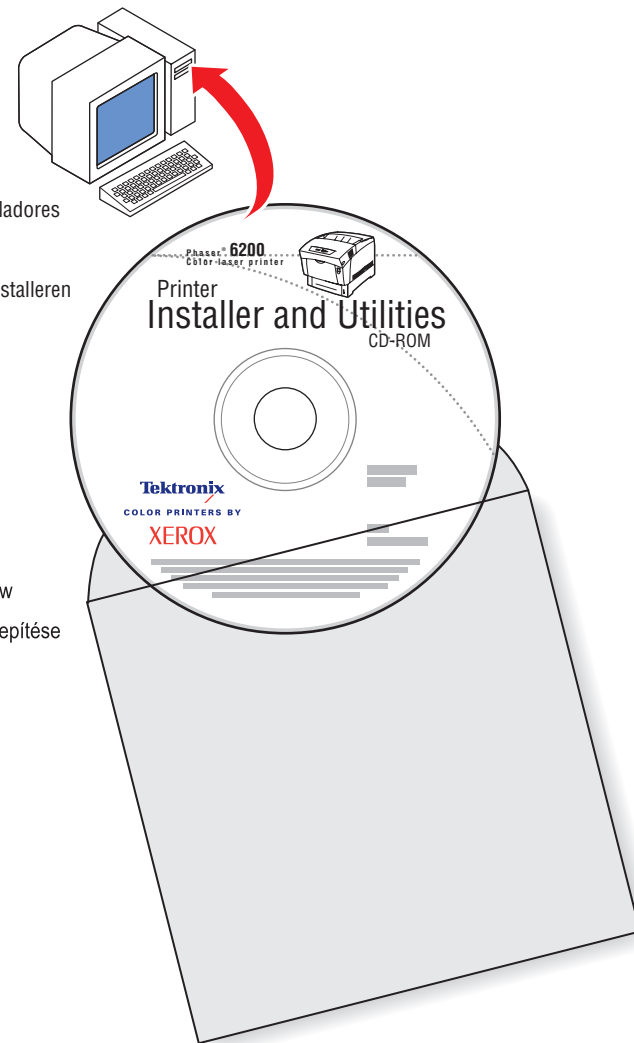


10 Install Drivers

Installer les pilotes
 Installa driver
 Treiber installieren
 Instalación de controladores
 Instalar drivers
 Stuurprogramma's installeren

Installera drivrutiner
 Установка драйверов
 Installere drivere
 Driverinstallation
 Ajurien asennus
 Instalace ovladačů

Instalacja sterowników
 Illesztőprogramok telepítése
 安装驱动程序
 安裝驅動程式
 드라이버 설치





Caution

Attention

Attenzione

Vorsicht

Precaución

Cuidado

Voorzichtig

Varning

Внимание!

Forsiktig

Forsigtig

Varoitus

Pozor

Uwaga

Vigyázat

注意

小心

주의



To avoid severe electrical shock, use proper ground.

Pour éviter les risques d'électrocution, utilisez une mise à la terre appropriée.

Per evitare gravi scosse elettriche, usare la massa adatta.

Sorgen Sie für eine ausreichende Erdung, um elektrische Schläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas graves, utilice una toma de tierra adecuada.

Para evitar grave choque elétrico, utilize uma conexão adequada à terra.

Gebruik de juiste aarding om ernstige elektrische schokken te voorkomen.

Undvik allvarliga elektriska stötar genom att endast använda jordade uttag.

Во избежание поражения электрическим током правильно заземлите принтер.

Bruk jording for å unngå alvorlige elektriske støt.

Undgå alvorligt elektrisk stød ved at sikre, at printeren har korrekt jordforbindelse.

Vältä vakavia sähköiskuja huolellisella maadoituksella.

Používejte správné uzemnění - předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem.

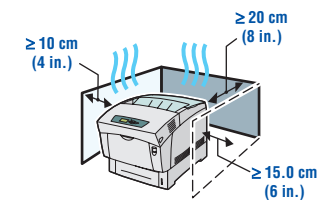
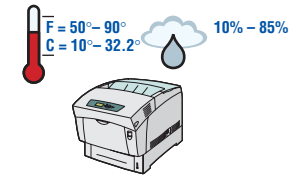
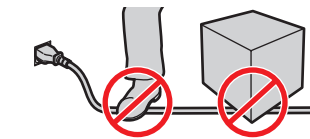
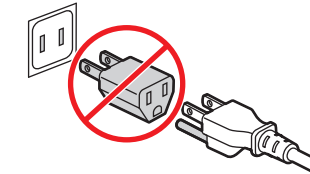
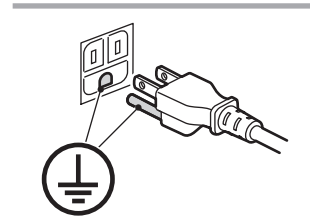
Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować właściwe uziemienie.

Áramütés elkerülése érdekében használjon megfelelő védőföldelést.

为了避免严重的触电事故，请保证可靠接地。

請使用適當的接地線以避免劇烈電擊。

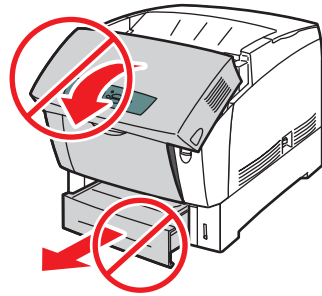
감전 사고를 방지하려면 올바른 접지방법을 사용하십시오.





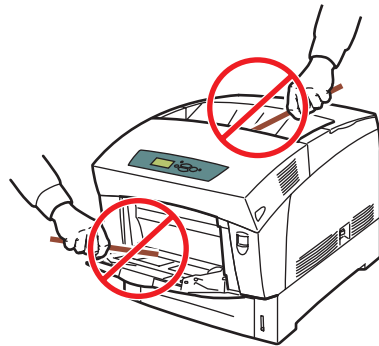
While printing...

Pendant l'impression...
 Stampa in corso...
 Während des Druckvorgangs...
 Mientras está imprimiendo...
 Enquanto estiver imprimindo...
 Tijdens het afdrucken...



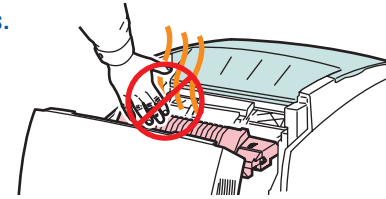
Under utskrift...
 Во время печати...
 Når du skriver ut...
 Under udskrivning...
 Tulostaessasi...
 Během tisku...

Podczas drukowania...
 Nyomatás közben...
 打印时...
 在列印時...
 인쇄하는 동안...



Avoid hot surfaces.

Eviter les surfaces brûlantes.
 Evitare le superfici calde.
 Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
 Evite las superficies calientes.
 Evite superficies quentes.
 Voorkom contact met hete oppervlakken.



Undvik heta ytor.
 Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
 Ikke ta på varme flater.
 Undgå varme overflader.
 Varo kuumia pintoja.
 Nedotýkejte se horkých povrchů.

Unikaj gorących powierzchni.
 Ne nyúljon a meleg felületekhez.
 避免高热表面
 避開炙熱表面。
 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.

Printing Documentation

Impression de la documentation

Documentazione di stampa

Druckerdokumentation

Impresión de documentación

Impressão de documentação

Documentatie voor afdrukken

Utskriftsdokumentation

ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ

Utskriftsdokumentasjon

Udskrivningsdokumentation

Tulostusoppaat

Tisk dokumentace

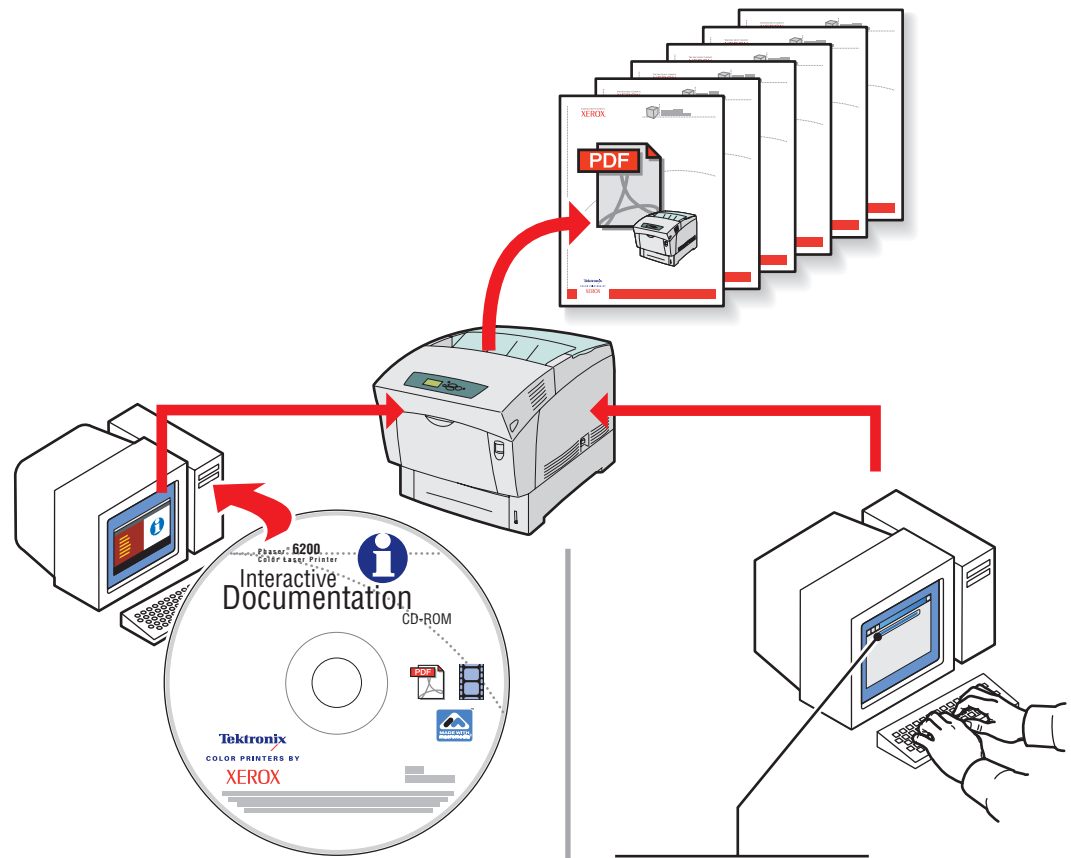
Dokumentacja drukowana

Nyomtatási dokumentáció

打印文档

列印文件

설명서 인쇄



<http://xxx.xxx.xxx.xxx>

See page 16: [CentreWare IS](#)

Voir la page 16: [CentreWare IS](#)

Vedere pagina 16: [CentreWare IS](#)

Siehe Seite 16: [CentreWare IS](#)

Consulte la página 16: [CentreWare IS](#)

Consulte a página 16: [CentreWare IS](#)

Reference Guides, Warranty, and Material Safety Data Sheets are available on:

- Interactive Documentation CD-ROM
- CentreWare Internet Services (refer to page 16)
- web site:
www.xerox.com/officeprinting/support

Les guides de référence, la garantie et les fiches de sécurité du matériel sont disponibles sur :

- CD-ROM de documentation interactive
- CentreWare Internet Services (voir page 16)
- Site Web :
www.xerox.com/officeprinting/support

Guide rapide, Garanzia e Schede sulla sicurezza dei materiali sono disponibili su

- CD-ROM documentazione interattiva
- CentreWare Internet Services (vedere pag. 16)
- sito Web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Referenzhandbücher, Garantiebedingungen und Sicherheitsdatenblätter sind an folgenden Stellen verfügbar:

- Interaktive Dokumentations-CD-ROM
- CentreWare Internet Services (siehe Seite 16)
- Website:
www.xerox.com/officeprinting/support

Las Guías de referencia, la Garantía y los Informes de seguridad de materiales están disponibles en:

- el CD-ROM interactivo de documentación
- los Servicios de Internet de CentreWare (consulte la página 16)
- el sitio web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Guias de referência, Garantia e Folhas de dados de segurança do material estão disponíveis no:

- CD-ROM de documentação interativa
- Serviços do CentreWare na Internet (consulte pág.16)
- site da web:
www.xerox.com/officeprinting/support

Naslaghandleiding, Garantie en Gegevensbladen Materiaalveiligheid zijn beschikbaar op:

- CD-ROM met interactieve documentatie
- CentreWare Internet Services (raadpleeg pagina 16)
- website:
www.xerox.com/officeprinting/support

Referensguider, förteckningar över garanti och materialsäkerhetsuppgifter finns tillgängliga på:

- Cd-romskivan Interaktiv dokumentation
- CentreWare Internet-tjänster (se sidan 16)
- Webbplats:
www.xerox.com/officeprinting/support

Справочные руководства, гарантия и список данных о безопасности используемых материалов находятся на:

- компакт-диске Интерактивная документация
- Centre Ware IS (см. стр. 16)
- на веб-узле:
www.xerox.com/officeprinting/support

参考指南、担保和材料安全数据网页 可从下列来源获得:

- 交互式文档 CD-ROM
- CentreWare Internet 服务 (参考第 16 页)
- 网址:
www.xerox.com/officeprinting/support

参考指引、保固和材料安全规格书可在下列取得:

- 互动文件 CD-ROM
- CentreWare Internet Services (请参考第 16 页)
- 网站:
www.xerox.com/officeprinting/support

참조 안내서, 보증 및 재료 안정성 데이터 시트는 다음에서 구할 수 있습니다.

- 인터랙티브 설명서 CD-ROM
- CentreWare 인터넷 서비스 (16쪽 참조)
- 웹 사이트:
www.xerox.com/officeprinting/support

Front Panel Controls

Commandes du panneau avant

Controlli del pannello frontale

Elemente des vorderen Bedienfelds

Controles del panel frontal

Controles do painel dianteiro

Besturingselementen van het Voorpaneel

Frontpanelens kontrollerr

Кнопки панели управления

Frontpanelkontrollerr

Frontpanelets knapper

Etupaneelin näppäimet

Kontrolky čelního panelu

Przyciski panelu przedniego

Elülső panel kezelőgombok

前面板控制

面板控制

전면 패널 제어

Cancel

Annuler

Annulla

Abbrechen

Cancelar

Cancelar

Annuleren

Avbryt

Отмена

Avbryt

Annullér

Peruuta

Zrušit

Anuluj

Mégse

取消

取消

취소

Back

Arrière

Indietro

Zurück

Atrás

Retornar

Terug

Tillbaka

Назад

Tilbake

Tilbage

Back

Zpět

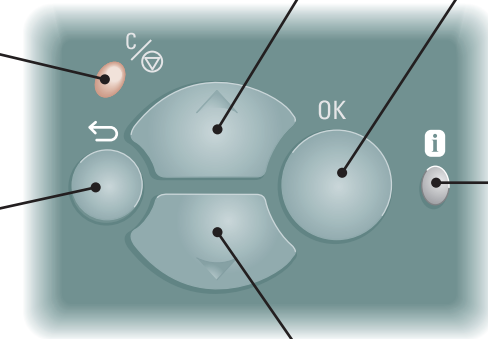
Wstecz

Vissza

返回

上一步

뒤로



Up Arrow

Flèche haut	Upp-pil	Strzałka w górę
Freccia su	Стрелка вверх	Görgetés fel
Nach oben	Pil opp	向上箭头
Flecha arriba	Op-pil	上箭號
Seta para cima	Ylänuoli	위 화살표
Pijl-omhoog	Nahoru	

OK

OK	OK	OK
OK	OK	OK
OK	OK	完毕
Aceptar	OK	確定
OK	OK	OK
OK	OK	

Information

Informations	Information	Informacje
Informazioni	Информация	Információ
Informationen	Informasjon	信息
Información	Oplysninger	資訊
Informações	Tiedot:	정보
Informatie	Informace	

Down Arrow

Flèche bas	Ned-pil	Strzałka w dół
Freccia giù	Стрелка вниз	Görgetés le
Nach unten	Pil ned	向下箭头
Flecha abajo	Ned-pil	下箭號
Seta para baixo	Alanuoli	아래 화살표
Pijl-omlaag	Dolú	

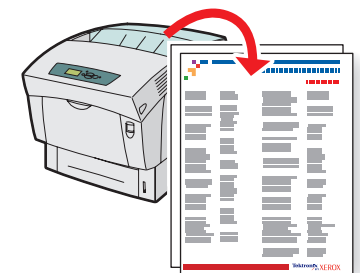
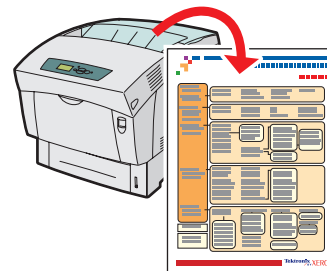
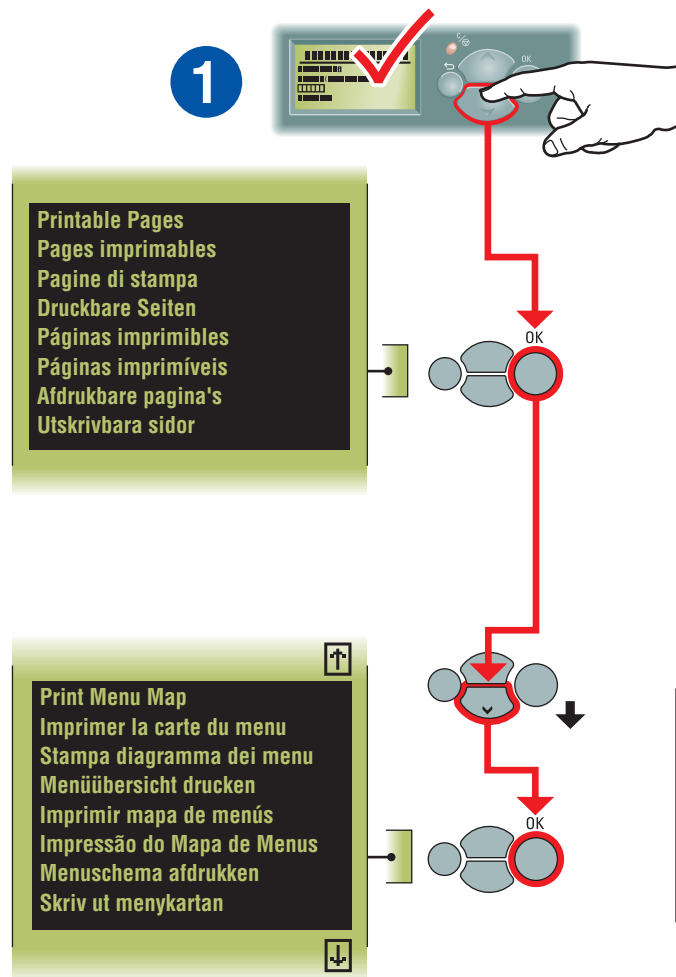
Printable Pages

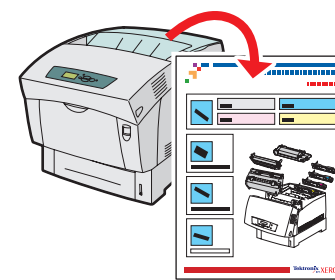
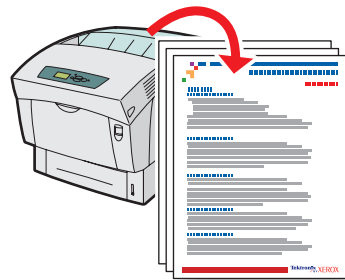
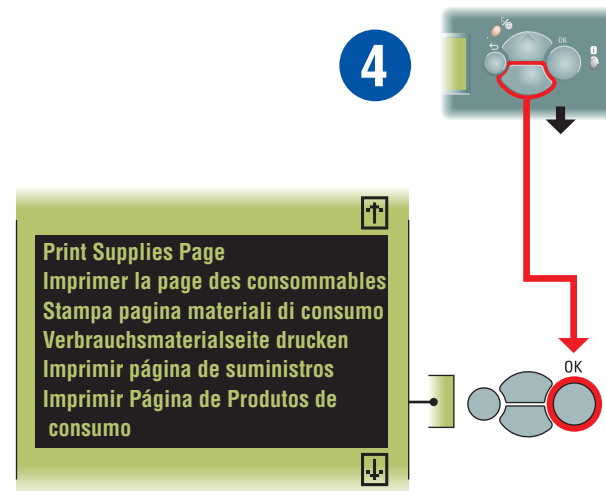
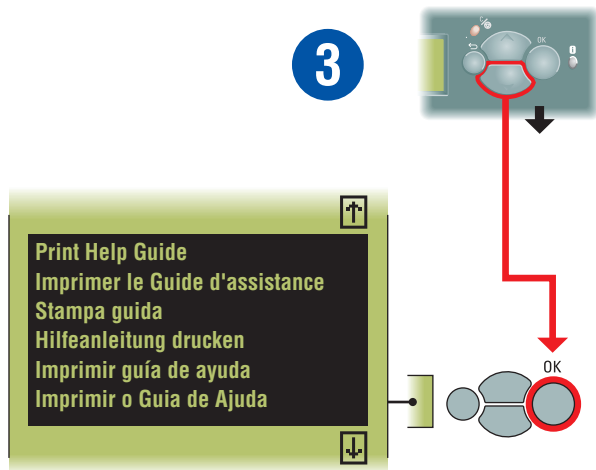
Pages imprimables
Pagine di stampa
Druckbare Seiten
Páginas imprimibles
Páginas imprimíveis
Afdrukbare pagina's
Utskrivbara sidor

УПЕЧАТАЕМЫЕ СТРАНИЦЫ
Sider som kan skrives ut
Sider, der kan udskrives
Tulostettavat sivut
Stránky k vytištění

Strony do wydrukowania
Nyomtatható oldalak

可打印页
可列印頁數
인쇄 가능 쪽





Printer Management and Utilities

Gestion d'imprimante et utilitaires

Gestione della stampante e utilità

Druckermanagement und Hilfsprogramme

Administración de la impresora y utilidades

Gerenciamento da impressora e utilitários



A variety of printer management tools are available on the Advanced Printer Management Tools CD-ROM that shipped with your printer. These tools include:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

These tools help System Administrators:

- Configure and manage multi-vendor printers.
- Provide remote diagnostics and troubleshooting for printer problems.
- Monitor printer and consumable status.
- Hotlink to software updates and Technical Support.

For more information on printer management software, access the web site: www.xerox.com/officeprinting/6200support and click the CentreWare link.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) uses TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) to communicate directly with the printer's embedded web server and runs on any computer with a web browser.

To launch CentreWare IS, enter your printer's IP address in a web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). The IP address is listed on your printer's Configuration Page (see page 14). For detailed information on CentreWare IS software, refer to its online help.

Divers outils de gestion d'imprimante sont fournis sur le CD-ROM Advanced Printer Management Tools (Outils de gestion d'imprimante avancés) livré avec l'imprimante. Ces outils comprennent notamment :

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Les administrateurs système les utiliseront pour :

- configurer et gérer plusieurs marques d'imprimante ;
- fournir des diagnostics et dépanner des imprimantes à distance ;
- surveiller l'état de l'imprimante et des consommables ;
- accéder directement aux mises à jour et au support technique.

Pour plus d'informations sur ce logiciel, visitez le site Web : www.xerox.com/officeprinting/6200support et cliquez sur le lien CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utilise TCP/IP (environnements Windows/Macintosh/UNIX) pour communiquer avec le serveur intégré de l'imprimante et s'utilise avec n'importe quel navigateur Web.

Pour lancer CentreWare IS, entrez l'adresse IP de l'imprimante dans ce navigateur (xxx.xxx.xxx.xxx). Cette adresse figure dans la page de configuration de l'imprimante (voir page 14). Pour plus de détails, voir l'aide en ligne du logiciel CentreWare IS.

Una serie di strumenti di gestione per la stampante è disponibile sul CD-ROM degli strumenti di gestione avanzati fornito con la stampante. Tali strumenti comprendono:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Il loro scopo è quello di aiutare gli amministratori di sistema:

- a configurare e gestire le stampanti multivendor;
- a garantire un'esecuzione di diagnostica remota e una risoluzione dei problemi che insorgono sulla stampante;
- a monitorare lo stato della stampante e dei materiali di consumo;
- a collegarsi ad aggiornamenti software e all'assistenza tecnica.

Per maggiori informazioni sul software di gestione della stampante, accedere al sito Web:

www.xerox.com/officeprinting/6200support e fare clic sul collegamento CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utilizza l'indirizzo TCP/IP (ambienti Windows/Macintosh/UNIX) per comunicare con il server Web incorporato della stampante e viene eseguito su un qualsiasi computer provvisto di browser Web.

Per avviare CentreWare IS, immettere l'indirizzo IP della stampante in un browser Web (xxx.xxx.xxx.xxx). L'indirizzo IP è elencato sulla pagina di configurazione della stampante (vedere pagina 14). Per informazioni dettagliate sul software CentreWare IS, fare riferimento alla Guida in linea.

Im Lieferumfang des Druckers ist eine CD-ROM enthalten, auf der sich verschiedene Tools für das erweiterte Druckermanagement befinden. Diese Tools sind:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Diese Tools unterstützen Systemadministratoren bei den verschiedensten Aufgaben:

- Konfiguration und Verwaltung von Druckern verschiedener Hersteller
- Ferndiagnose und Fehlerbehebung bei Druckerproblemen
- Statusüberwachung von Drucker und Verbrauchsmaterialien
- Beschaffung von Software-Updates und Kontaktaufnahme mit der Technischen Unterstützung per Internet

Weitere Informationen zur Druckermanagement-Software finden Sie auf der Website www.xerox.com/officeprinting/6200support. Wählen Sie dort den Link zu CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS)

kommuniziert in Windows-, Macintosh- und UNIX-Umgebungen über TCP/IP direkt mit dem integrierten Web-Server des Druckers. IS läuft auf jedem Computer mit Browser.

Zum Starten von CentreWare IS geben Sie einfach die IP-Adresse des Druckers (xxx.xxx.xxx.xxx) in einen Browser ein. Diese Adresse ist auf der Konfigurationsseite des Druckers angegeben (siehe Seite 14). Detaillierte Informationen zur Software CentreWare IS finden Sie in der Online-Hilfe.

En el Advanced Printer Management Tools

CD-ROM (CD-ROM de herramientas de administración avanzada de la impresora) que se proporciona con la impresora están disponibles diversas herramientas de administración de la impresora. Entre estas herramientas se encuentran:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- Pasarela NDPS
- CentreWare MC

Estas herramientas ayudan a los administradores de sistemas a:

- Configurar y administrar impresoras de varios fabricantes.
- Proporcionar diagnósticos remotos y soluciones en caso de problemas con la impresora.
- Verificar el estado de la impresora y los consumibles.
- Acceder rápidamente a actualizaciones de software y obtener asistencia técnica.

Para obtener más información sobre el software de administración de la impresora, vaya al sitio web: www.xerox.com/officeprinting/6200support y haga clic en el vínculo CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utiliza TCP/IP (en entornos Windows, Macintosh y UNIX) para comunicarse directamente con el servidor web incrustado de la impresora y funciona en cualquier ordenador que disponga de un navegador web.

Para iniciar CentreWare IS, introduzca la dirección IP de su impresora en un navegador web (xxx.xxx.xxx.xxx). La dirección IP figura en la Página de configuración de la impresora (consulte la página 14). Para obtener información detallada acerca del software CentreWare IS, consulte la ayuda en línea.

Uma variedade de ferramentas de gerenciamento de impressora encontra-se disponível no CD-ROM de Ferramentas de gerenciamento avançado de impressora, fornecido com sua impressora. Essas ferramentas incluem:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Essas ferramentas ajudam os administradores do sistema a:

- Configurar e gerenciar impressoras de múltiplos fornecedores.
- Fornecer diagnósticos e solução de problemas de maneira remota para a impressora.
- Monitorar o status da impressora e de produtos de consumo.
- Link direto para atualizações do software e para a assistência técnica.

Para obter mais informações sobre o software de gerenciamento de impressora, acesse o site da web: www.xerox.com/officeprinting/6200support e clique no link do CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utiliza TCP/IP (ambientes Windows/Macintosh/UNIX) para se comunicar diretamente com o servidor da web da impressora e funciona em qualquer computador com um navegador da web.

Para iniciar o CentreWare IS, digite o endereço IP da sua impressora em um navegador da web (xxx.xxx.xxx.xxx). O endereço IP está listado na Página de configuração da impressora (consulte a página 14). Para obter informações detalhadas sobre o software do CentreWare IS, consulte a respectiva ajuda on-line.

More Resources

Autres ressources

Ulteriori risorse

Weitere Hilfequellen

Más recursos

Mais recursos

Meer hulpmiddelen

Fler resurser

Дополнительные ресурсы

Flere resurser

Ekstra tilbehør

Lisää tietolähteitä

Další zdroje

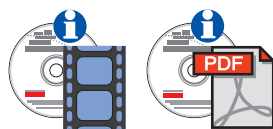
Inne źródła

További erőforrások

更多资源

更多資源

추가 자원



Interactive Documentation CD-ROM

CD-ROM de documentation interactive
CD documentazione interattiva
Interaktive Dokumentations-CD-ROM
CD-ROM interactivo de documentación
CD-ROM de documentação interativa
CD-ROM met interactieve documentatie
Cd-romskivan Interaktiv dokumentation
Компакт-диск "Интерактивная документация"
交互式文档 CD-ROM
互動式文件 CD-ROM
인터랙티브 설명서 CD-ROM



See the Help Files in the Windows® printer drivers.

Voir les fichiers d'aide dans les pilotes d'imprimante Windows®.
Vedere i file della guida nei driver Windows® della stampante.
Weitere Informationen finden Sie in den Hilfedateien der Windows® Druckertreiber.
Consulte los archivos de ayuda en los controladores de impresora Windows®.
Consulte os Arquivos da Ajuda nos drivers da impressora do Windows®.



Print a help page from the printer's front panel.

Imprimer une page d'aide depuis le panneau avant de l'imprimante.
Stampa una pagina della guida dal pannello frontale della stampante.
Drucken Sie eine Hilfeseite über das vordere Bedienfeld des Druckers aus.
Imprimir página de ayuda desde el panel frontal de la impresora.
Imprimir uma página de ajuda a partir do painel dianteiro da impressora.

PhaserSMART™

Automated printer diagnostics and troubleshooting through the web and your web browser.

Launch CentreWare IS: From a web browser, enter your printer's IP address. Select **Support**. Select the **Technical Support** link to access PhaserSMART.

For Windows: From your Phaser 6200 printer driver properties, select the **Troubleshooting** tab. Select the **PhaserSMART Technical Support** web link.

infoSMART™

Same troubleshooting knowledge base used by Xerox Customer Support. Provides solutions for printer issues, such as error codes, print quality, color matching, media jams, software installation, networking, and more. www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

www.colorconnection.xerox.com

Visit the Color Connection web site for templates, tips, and tutorials designed especially for Xerox printers. You'll find everything from PowerPoint templates, calendars and greeting cards to articles on the effective use of color and forms to help you run your business. Visit www.colorconnection.xerox.com to sign up today!

www.xerox.com/officeprinting/6200support

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

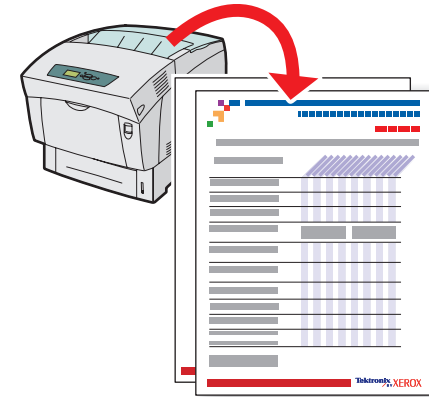
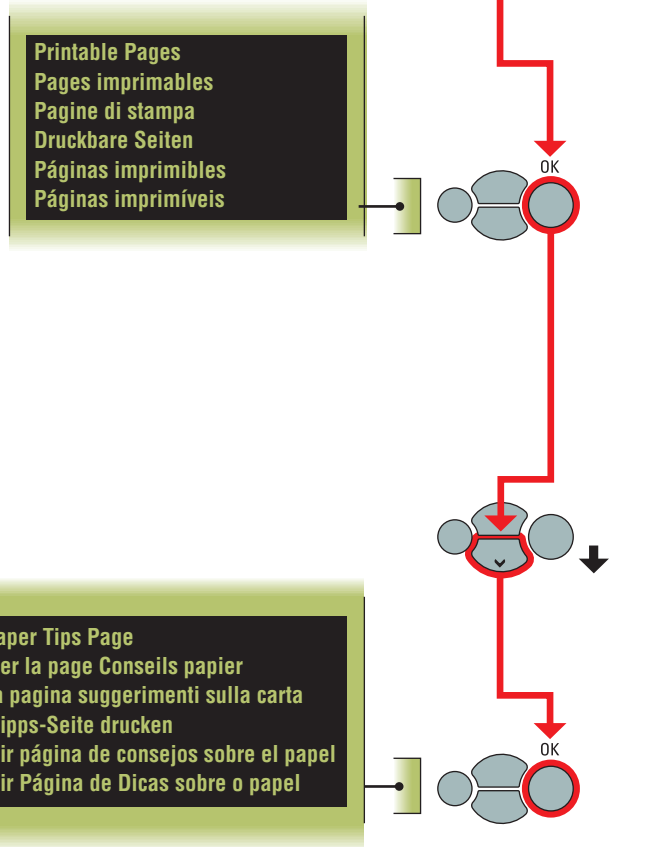
www.colorconnection.xerox.com

Loading Paper

Chargement du papier
 Caricamento della carta in corso
 Einlegen von Papier
 Carga de papel
 Colocação de papel
 Papier plaatsen

Ladda papper
 ЗАГРУЗКА БУМАГИ
 Legge i papir
 Ilægning af papir
 Paperin lataaminen
 Doplňování papíru

Ładowanie papieru
 A papír betöltése
 装填纸张
 装入紙張
 용지 공급



No ink jet paper, no fabric transfer

Pas de papier pour jet d'encre ni de transfert tissu
 Non utilizzare carta per stampanti a getto d'inchiostro, non usare trasferibili
 Kein Tintenstrahldruckpapier, kein Textiltransfer
 No usar papel para inyección de tinta ni tejido transfer
 Sem papel para jato de tinta, sem transferência para tecido

Inget bläckstrålepapper, ingen tygöverföring
 Не используйте бумагу для струйного принтера или материал для аппликаций
 Ikke papir for blekkskrivere eller papir for overføring til tekstil
 Brug ikke ink-jet-papir eller transfermedie for klædestof
 Ei mustesuihku- eikä paperia, josta kuva siirretään kankaalle

Nepoužívejte papír pro inkoustový tisk ani obtisky
 Nie wolno stosować papieru do drukarek atramentowych ani naprasowywanek
 Tintasugaras nyomtatókhoz való papír, textilanyagú átvivőmatrica nem használható
 切勿使用噴墨打印紙張，或织物轉印介質
 切勿使用噴墨印表機紙張，或轉印紙
 잉크젯 용지나 전사 용지를 사용하지 마십시오.



Also see
infoSMART™
 on Page 18.

Changing Paper Type

Changement du type de papier

Modifica tipo di carta

Ändern der Papiersorte

Modificación del tipo de papel

Alteração do tipo de papel

Papiertype Wijzigen

Ändra papperstyp

Изменение типа бумаги

Endre papirtype

Udskiftning af papirtype

Paperityypin vaihtaminen

Změna typu papíru

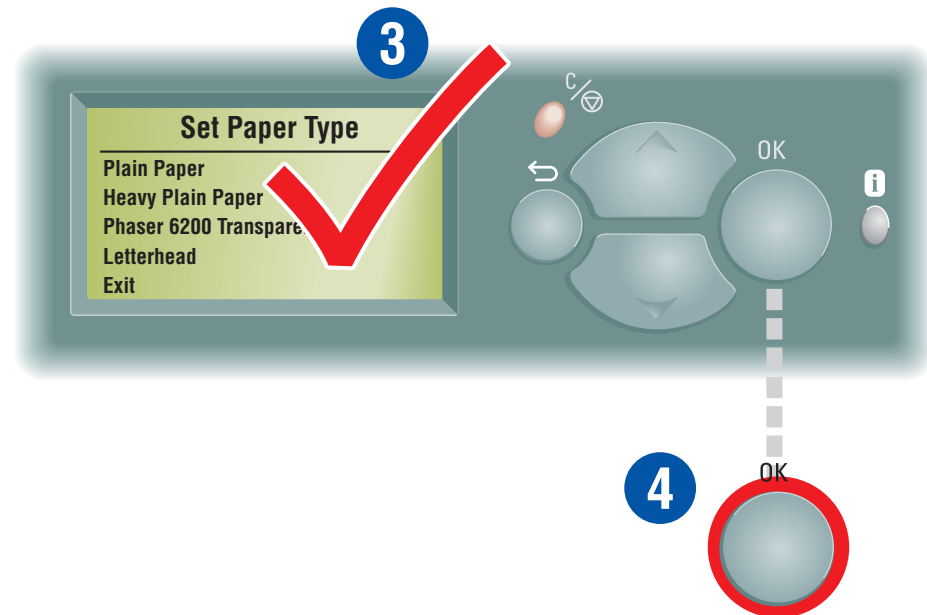
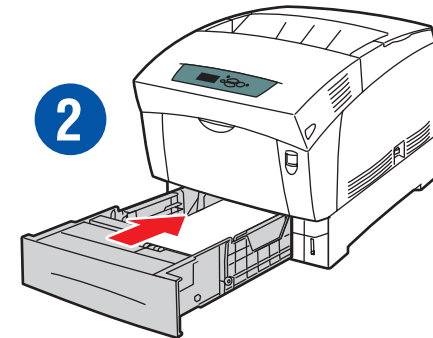
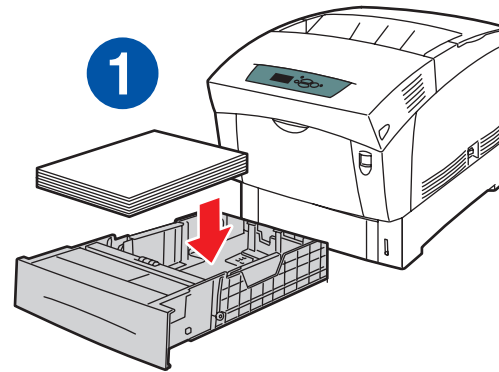
Zmiana rodzaju papieru

Papírtípus-módosítás

改变纸张类型

改變紙張類型

용지 종류 변경



If you change the type of paper or Phaser 6200 transparencies, you MUST specify the type on the front panel of the printer.

Use the Up Arrow or Down Arrow keys to change the paper type and press OK to accept the change.

Si vous changez le type de papier ou de transparents Phaser 6200, vous DEVEZ indiquer le type sur le panneau avant de l'imprimante.

Utilisez les touches Flèche haut et Flèche bas pour changer le type de papier et appuyez sur OK pour valider.

Se viene modificato il tipo di carta o di lucidi Phaser 6200, è NECESSARIO specificare il tipo sul pannello frontale della stampante.

Utilizzare i tasti Freccia su o Freccia giù per modificare il tipo di carta, quindi premere OK per accettare la modifica.

Wenn Sie die Papiersorte oder die Phaser 6200 Transparentfolien wechseln, MUSS auch die entsprechende Einstellung am vorderen Bedienfeld des Druckers geändert werden. Mithilfe der Nach-unten- oder Nach-oben-Taste ändern Sie die Papiersorte. Drücken Sie die Taste OK zur Bestätigung.

Si cambia el tipo de papel o transparencias Phaser 6200, DEBE especificar el tipo en el panel frontal de la impresora.

Utilice las teclas Flecha arriba y Flecha abajo para cambiar el tipo de papel y presione Aceptar para aceptar el cambio.

Se você alterar o tipo de papel ou as transparências da Phaser 6200, PRECISARÁ especificar o tipo no painel dianteiro da impressora.

Use a tecla Seta para cima ou Seta para baixo para alterar o tipo do papel e pressione OK para aceitar a alteração.

Als u de soort papier of Phaser 6200-transparanten wijzigt, MOET u de soort opgeven in het voorpaneel van de printer.

Gebruik de toetsen Pijl-omhoog en Pijl-omlaag om de papersoort te wijzigen en druk op OK om de wijziging te accepteren.

Om du ändrar papperstyp eller Phaser 6200 OH-film MÅSTE du specificera typen på skrivarens frontpanel.

Använd tangenterna Upp-pil eller Ned-pil för att ändra papperstypen och tryck på OK för att godkänna ändringen.

При изменении типа бумаги или пленки Phaser 6200

НЕОБХОДИМО установить тип материала на передней панели принтера.

Измените тип бумаги с помощью клавиш Стрелка вверх или Стрелка вниз и нажмите OK для принятия изменений.

Hvis du endrer papirtype eller Phaser 6200-transparenter, MÅ du angi type på skriverens frontpanel.

Bruk Pil opp- eller Pil ned-tasten for å endre papirtype, og trykk OK for å godkjenne endringen.

Hvis du ændrer papirtype eller Phaser 6200-transparenter, SKAL du angive typen på printerens frontpanel.

Brug op-pil- eller ned-piltasten til at ændre papirtype, og tryk på OK for at acceptere ændringen.

Jos vaihdat paperilaatua tai Phaser 6200 -kalvojen tyyppiä, sinun TÄYTYY määrittää käytettävä tyyppi tulostimen etulevyn avulla.

Vaihda paperilaatu käyttämällä ylä- tai alanuolinäppäintä ja hyväksy muutos painamalla OK.

Měníte-li typ papíru nebo průhledné fólie Phaser 6200, MUSÍTE určit typ na čelním panelu tiskárny.

Použijte šipky Nahoru nebo Dolů a stiskněte tlačítko OK k potvrzení změny.

W przypadku zmiany typu papieru lub folii Phaser 6200, na panelu przednim drukarki NALEŻY podać typ nośnika. Do zmiany typu papieru użyj klawisza Strzałka w górę lub Strzałka w dół i naciśnij OK, aby zatwierdzić zmianę.

Ha megváltoztatja a papír vagy a Phaser 6200 írásvetítő-fólia típusát, MEG KELL ADNIA a típusát a nyomtató elülső paneljén.

A Görgetés fel vagy Görgetés le gombokat használva módosítsa a papírtípust, majd az OK megnyomásával fogadja el a változtatást.

如果改变纸张类型或 Phaser 6200 投影胶片，必须在打印机的前面板上指明其类型。用上箭头键或下箭头键改变纸张类型并按“确定”保存改变。

若要改變紙張的類型或 Phaser 6200 投影片，您必須指明印表機面板的類型。請使用「上箭號」或「下箭號」鍵來改變紙張類型並按「OK」以接受此變更。

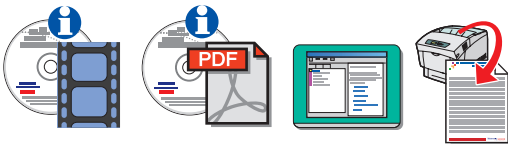
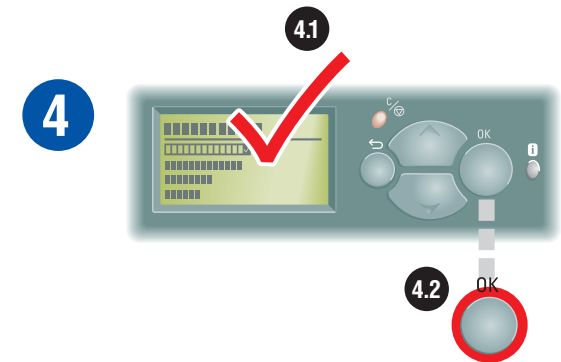
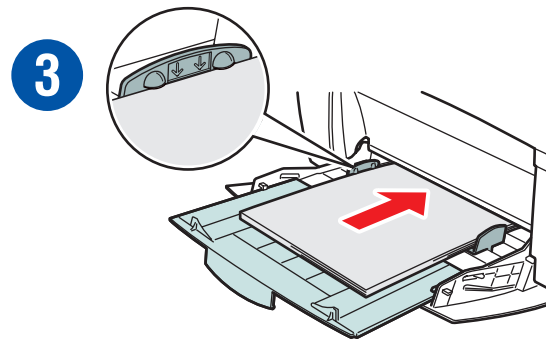
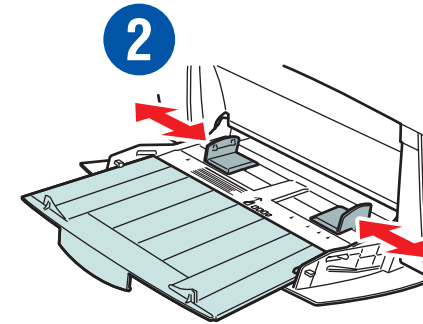
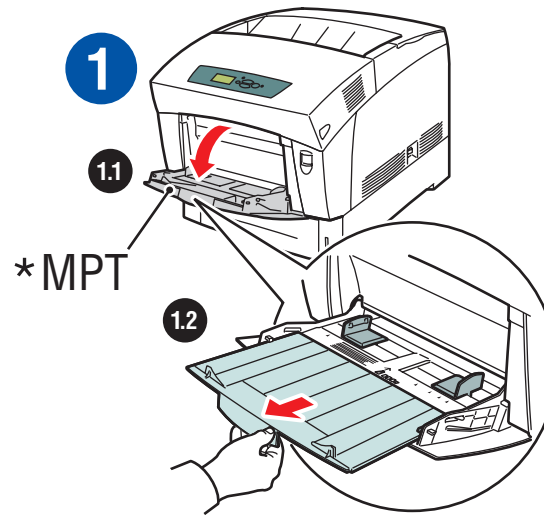
용지나 Phaser 6200 투명 용지의 종류를 변경하면 프린터의 전면 패널에서 그 종류를 지정해야 합니다. 위 화살표 또는 아래 화살표 키를 사용하여 용지 종류를 변경하고 OK를 눌러 변경 사항을 적용하십시오.

Multi-Purpose Tray*

Bac multisupport
Cassetto multiuso
Mehrzweckfach
Bandeja multiuso
Bandeja de multiformatos
Multifunctionele lade

Flerfunktionsfack
МНОГОЦЕЛЕВОЙ ЛОТОК
Flerfunksjonsskuff
Multibakke
Monikäyttölokero
Víceúčelová zásuvka

Podajnik wielozadaniowy
Többcélú tálcá
多用途纸盘
多功能紙匣
다용도 용지함



Also see
infoSMART™
on Page 18.

Labels

Etiquettes

Etichette

Aufkleber

Etiquetas

Etiquetas

Labels

Etiketter

НАКЛЕЙКИ

Etiketter

Etiketter

Tarrat

Štítky

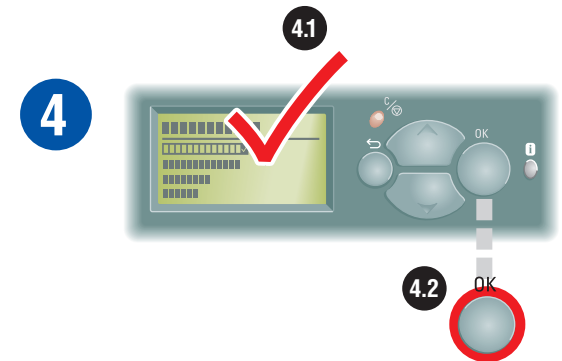
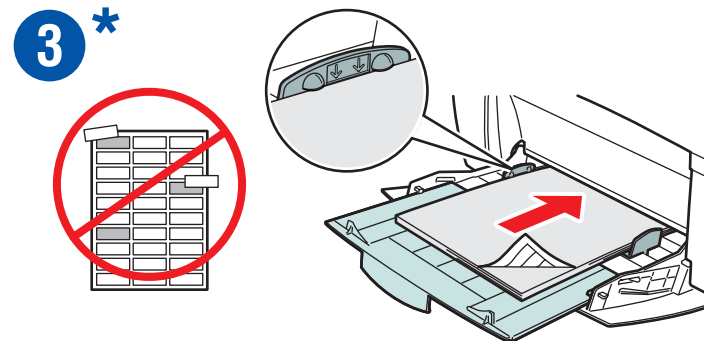
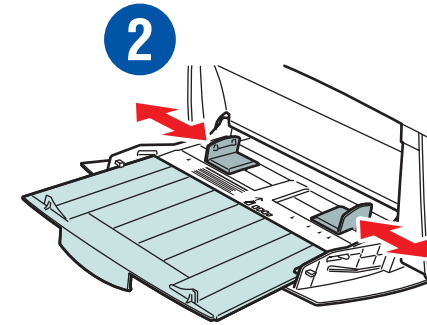
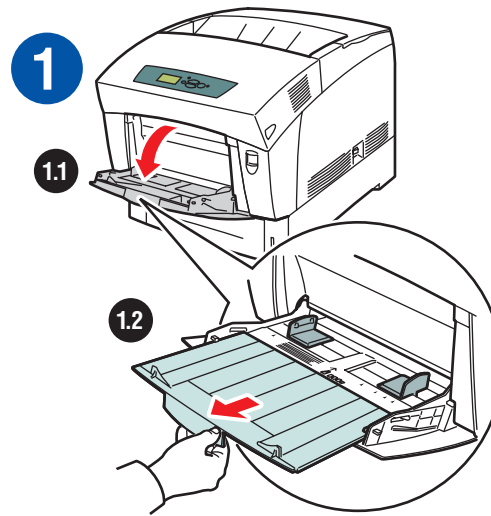
Etykiety

Címkék

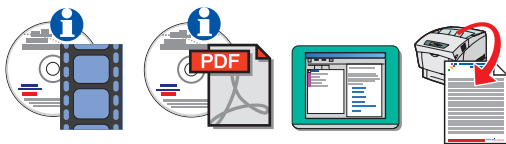
标签

標籤

레이블



[*www.colorconnection.xerox.com](http://www.colorconnection.xerox.com)
for templates, tips, and tutorials



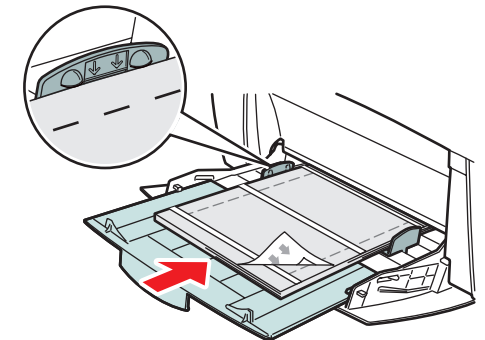
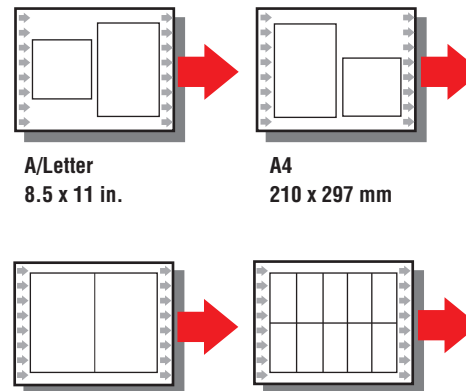
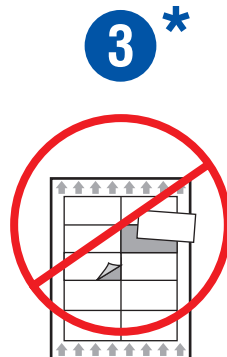
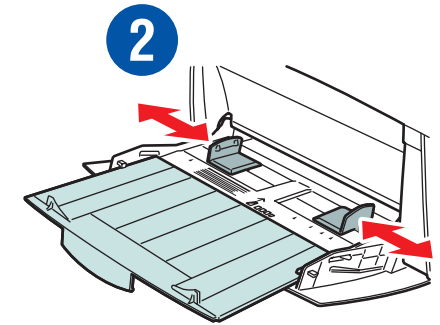
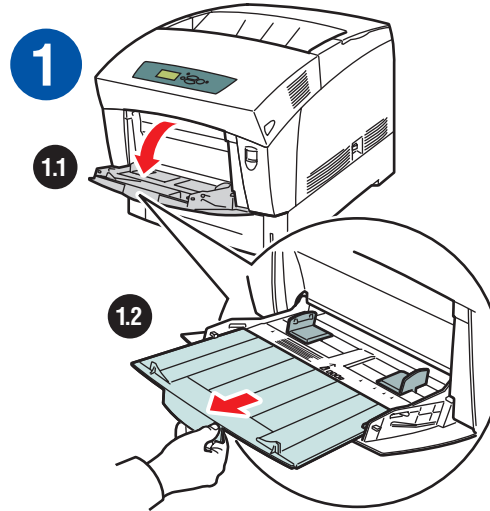
Also see
infoSMART™
on Page 18.

Cards and CD/DVD Inserts

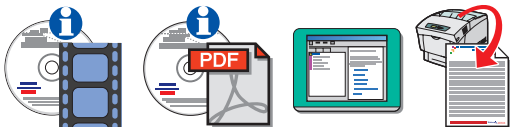
Cartes et pochettes de CD/DVD
 Biglietti e inserti CD/DVD
 Karten und CD/DVD-Einlagen
 Tarjetas y carátulas de CD/DVD
 Cartões e inserções de CD/DVD
 Kaarten en CD/DVD-mapjes

Kort och CD/DVD-inlägg
 Карточки и вставки для
 компакт-дисков и видео-дисков
 Kort og CD/DVD-innlegg
 Kort- og CD/DVD-indsætninger
 Kortit ja CD/DVD-levyjen kannet
 Lístky a vložky do CD/DVD

Kartki i wkładki do płyt CD/DVD
 Kártyák, CD/DVD-mellékletek
 卡片和 CD/DVD 插页
 卡紙和 CD/DVD 插頁
 카드 및 CD/DVD 삽입물

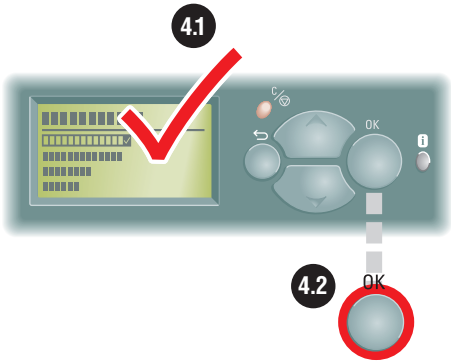


*www.colorconnection.xerox.com
 for templates, tips, and tutorials

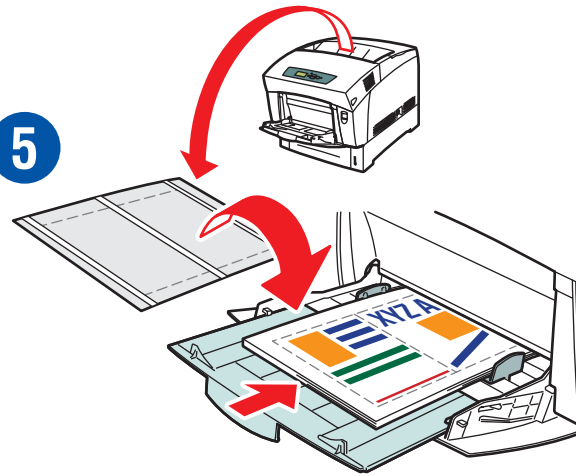


Also see
infoSMART™
 on Page 18.

4



5



Transparencies

Transparents

Lucidi

Transparentfolien

Transparencias

Transparências

Transparanten

OH-film

ПРОЗРАЧНЫЕ ПЛЕНКИ

Transparenter

Transparenter

Piirtoheitinkalvot

Průhledné fólie

Folie

Írásvetítő-fólia

投影胶片

投影片

투명 용지



Use only Xerox Phaser® 6200 transparency film.

Utilisez uniquement du film transparent Xerox Phaser® 6200.

Usare solo lucidi Xerox Phaser® 6200.

Verwenden Sie ausschließlich Xerox Phaser® 6200 Transparentfolien.

Utilice únicamente película de transparencias Xerox Phaser® 6200.

Use somente transparências Xerox Phaser® 6200.

Gebruik alleen transparantenfolie uit de Xerox Phaser® 6200-serie.

Använd endast Xerox Phaser® 6200 OH-film.

Используйте только прозрачные пленки Xerox Phaser® 6200.

Brug bare transparenter som er laget for Xerox Phaser® 6200.

Brug kun Xerox Phaser® 6200-transparenter.

Käytä vain Xerox Phaser® 6200 -piirtoheitinkalvoja.

Používejte výhradně průhledné fólie Xerox Phaser® 6200.

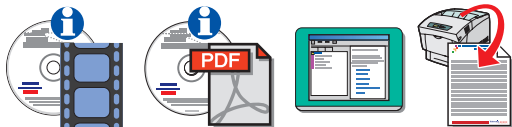
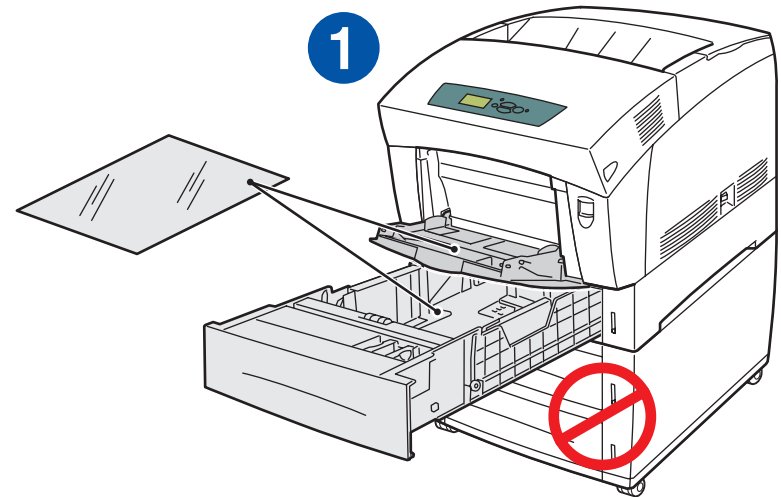
Używaj tylko folii Xerox Phaser® 6200.

Csak Xerox Phaser® 6200 írásvetítő-fóliát használjon.

仅使用 Xerox Phaser® 6200 投影胶片。

只能使用 Xerox Phaser® 6200 投影片。

Xerox Phaser® 6200 투명 필름만 사용하십시오.



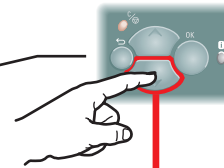
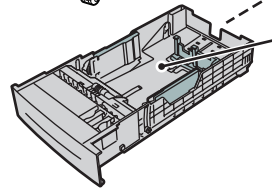
Also see
infoSMART™
on Page 18.

Change
Cambiar
Modifier
Ändern
Modifica
Alterar
Wijzigen
Ändra
改變
改變
변경

Phaser 6200 Transparency
Transparencias Phaser 6200
Transparents Phaser 6200
Phaser 6200 Transparentfolien
Phaser 6200 Lucidi
Transparência Phaser 6200
Phaser 6200-transparenten
Phaser 6200 OH-film
Phaser 6200 投影胶片
Phaser 6200 投影片
Phaser 6200 투명 용지

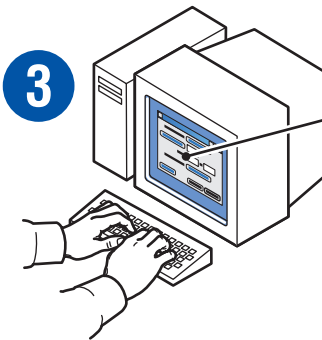
Set Paper Size
Définir le format papier
Imposta formato carta
Papierformat einstellen
Establecer tamaño de papel
Definir tamanho do papel
Papierformaat instellen
Ange pappersstorlek
Nastavení velikosti papíru
設置纸张尺寸
設定紙張尺寸
용지 크기 설정

2



Phaser 6200 Transparency
Transparencias Phaser 6200
Transparents Phaser 6200
Phaser 6200 Transparentfolien
Phaser 6200 Lucidi
Transparência Phaser 6200
Phaser 6200-transparenten
Phaser 6200 OH-film
Phaser 6200 投影胶片
Phaser 6200 投影片
Phaser 6200 투명 용지

3



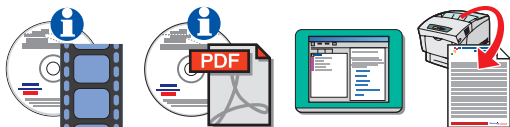
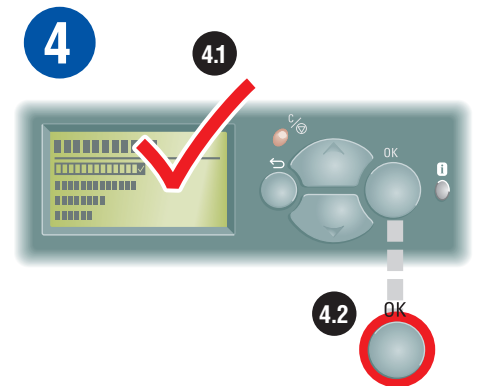
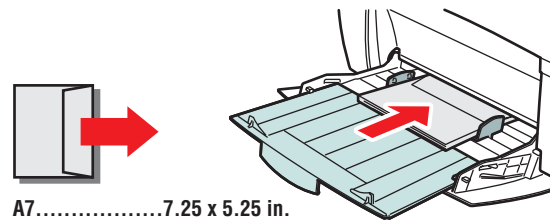
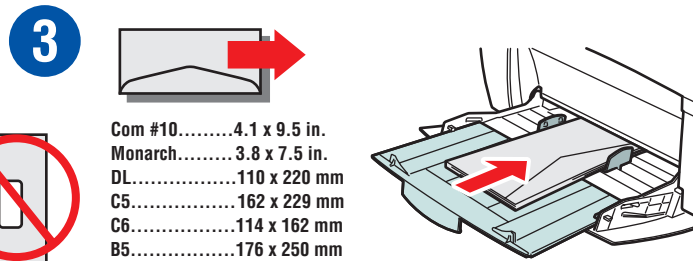
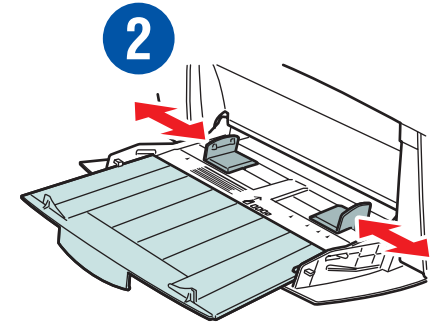
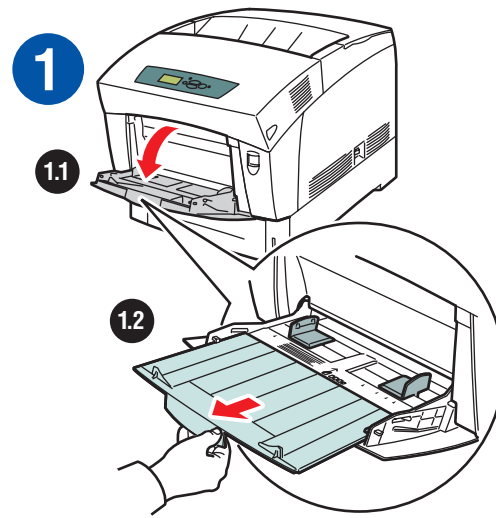
Transparency
Transparencias
Transparent
Transparentfolie
Lucidi
Transparência
Transparent
OH-film
投影胶片
投影片
투명 용지

Envelopes

Envelopes
 Buste
 Umschläge
 Sobres
 Envelopes
 Enveloppen

Kuvert
 КОНВЕРТЫ
 Konvolutter
 Konvolutter
 Kirjekuoret
 Obálky

Koperty
 Borítékok
 信封
 信封
 봉투



Also see
 infoSMART™
 on Page 18.

Digital Photo Paper

Papier photo numérique

Carta fotografica digitale

Digitales Fotopapier

Papel fotográfico digital

Papel fotográfico digital photo

Digitaal fotopapier

Digitalt fotopapper

Фотобумага для печати
цифровых изображений

Digitalfotopapir

Digitalt fotopapir

Digitaalinen valokuvapaperi

Digitální fotopapír

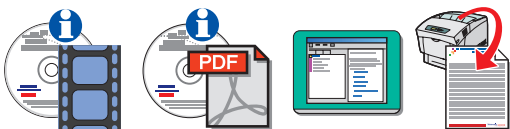
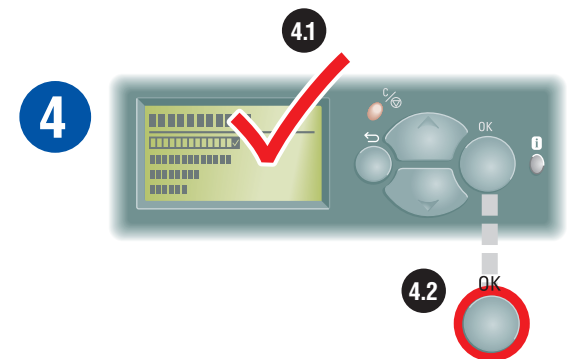
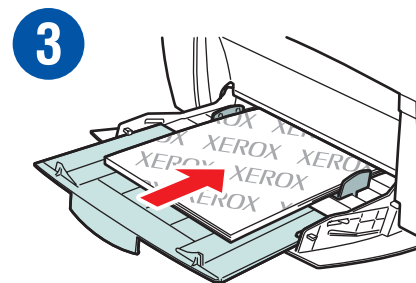
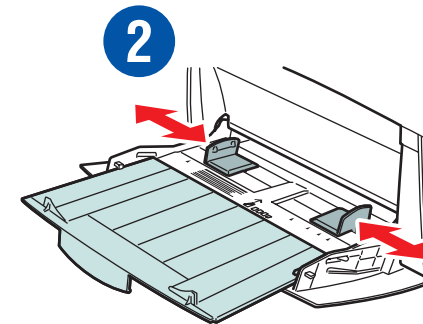
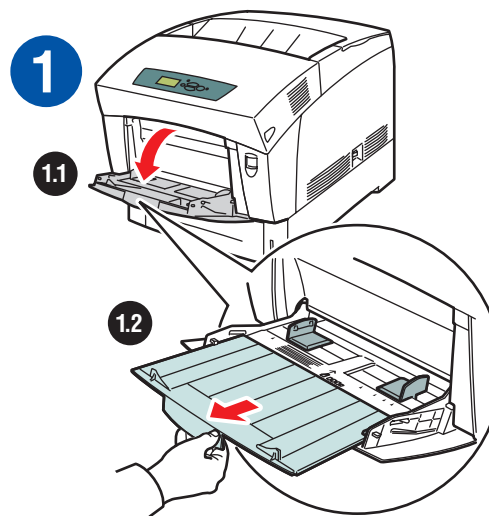
Papier do fotografii cyfrowych

Digitális fotópapír

数字相纸

數位相紙

디지털 사진 용지



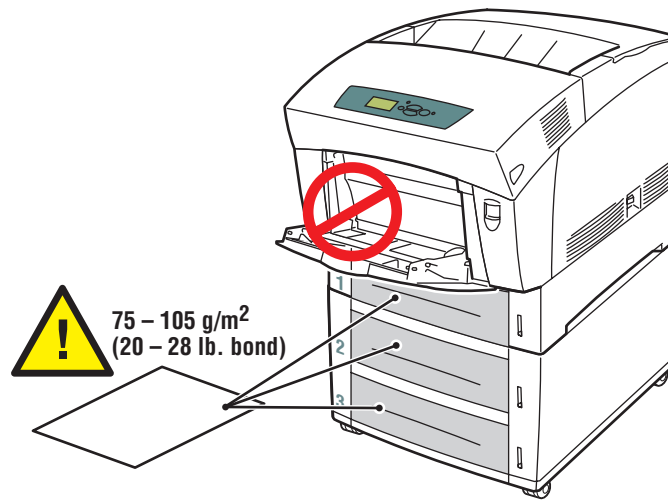
Also see
infoSMART™
on Page 18.

Automatic 2-Sided Printing

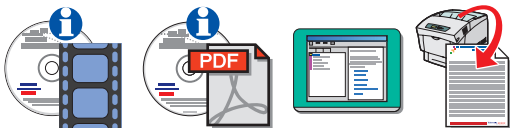
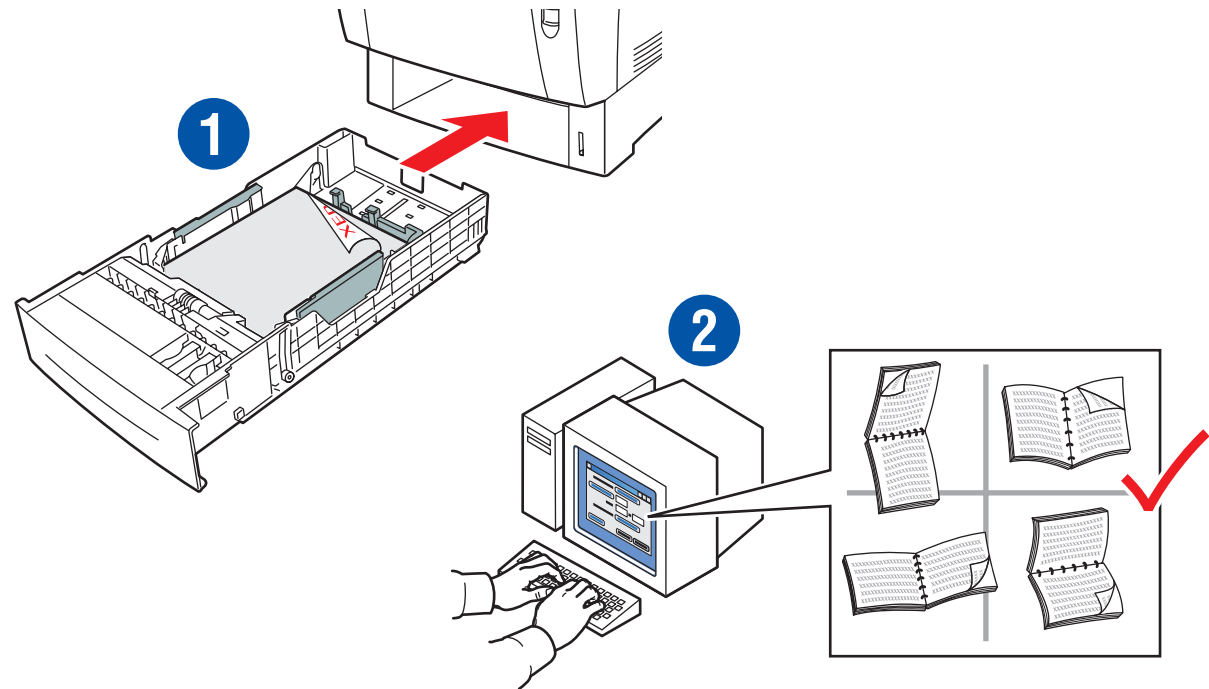
Impression recto-verso automatique
Stampa fronte retro automatica
Automatischer Duplexdruck
Impresión automática a dos caras
Impressão automática em frente e verso
Automatisch dubbelzijdig afdrukken

Automatisk dubbelsidig utskrift
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ
Automatisk tosidig utskrift
Automatisk dobbeltsidet udskrivning
Automaattinen 2-puolinen tulostus
Automatický oboustranný tisk

Automatycznie drukowanie dwustronne
Automatikus kétoldalas nyomtatás
自动双面打印
自動雙面列印
자동 양면 인쇄



Phaser® 6200DX/MDX	<input checked="" type="checkbox"/>
Phaser® 6200DP/MDP	<input checked="" type="checkbox"/>
Phaser® 6200N/MN	<input type="checkbox"/>
Phaser® 6200B/MB	<input type="checkbox"/>



Also see
infoSMART™
on Page 18.

Manual 2-sided Printing

Impression recto-verso manuelle

Stampa fronte retro manuale

Manueller Duplexdruck

Impresión manual a dos caras

Impressão manual em frente e verso

Handmatig dubbelzijdig afdrukken

Manuell dubbelsidig utskrift

ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ ВРУЧНУЮ

Manuell tosidig utskrift

Manuel dobbeltsidet udskrivning

2-puolinen tulostus käsinsyötöllä

Ruční oboustranný tisk

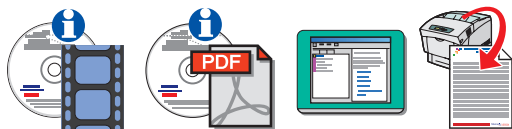
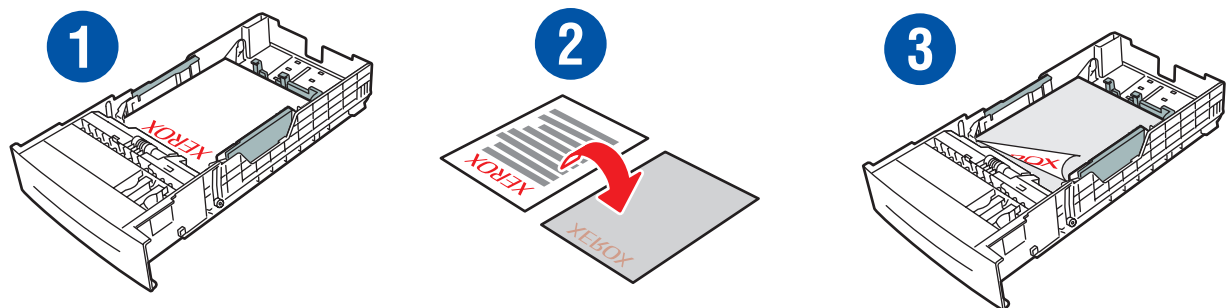
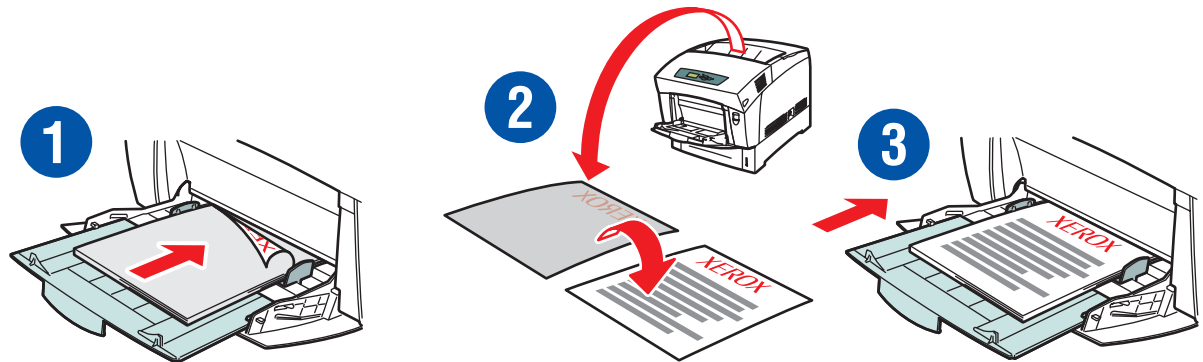
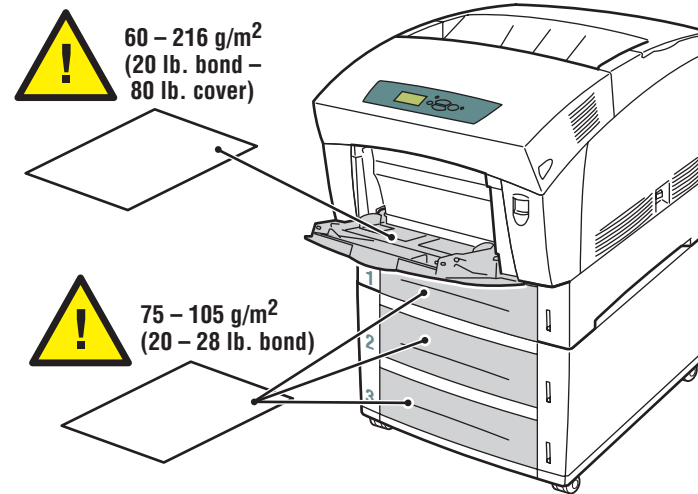
Ręczne drukowanie dwustronne

Manuális kétoldalas nyomtatás

手动双面打印

手動雙面列印

수동 양면 인쇄



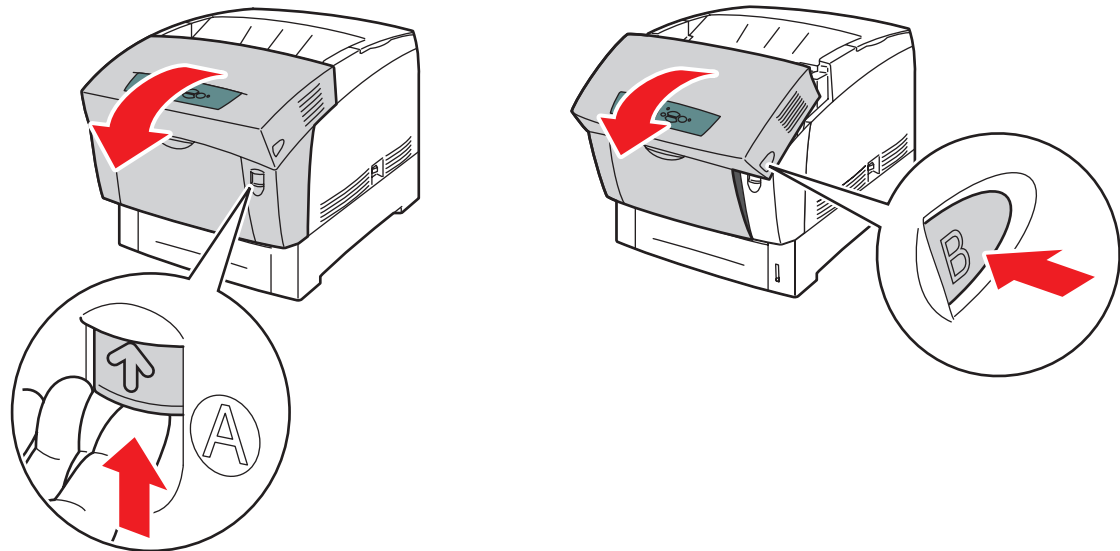
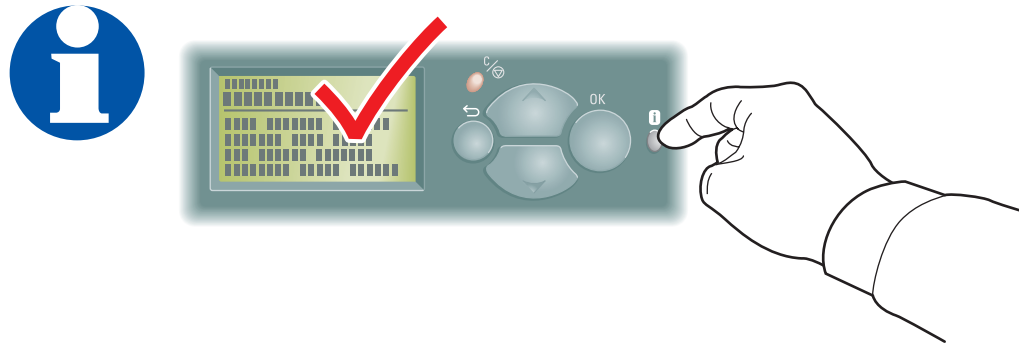
Also see
infoSMART™
on Page 18.

Paper Jams

Bourrages papier
Inceppamenti della carta
Papierstaus
Atascos de papel
Atolamentos de papel
Papierstoringen

Pappersstopp
ЗАМЯТИЕ БУМАГИ
Papirstopp
Papirstop
Paperitukokset
Uvznutí papíru

Zacięcia papieru
Papírelakadások
塞紙
夾紙
용지 걸림



Also see
PhaserSMART™
on Page 18.

Jam at Fuser

Bourrage fuser

Inceppamento fusore

Stau an Fixiereinheit

Atasco en el fusor

Atolamento no fusor

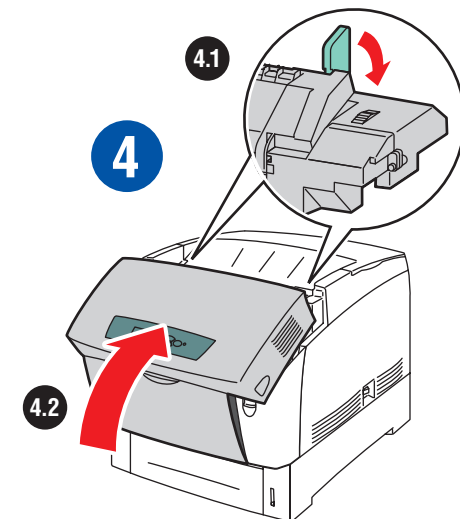
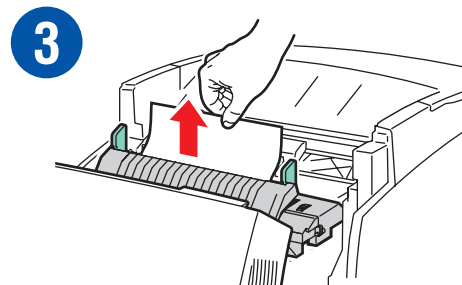
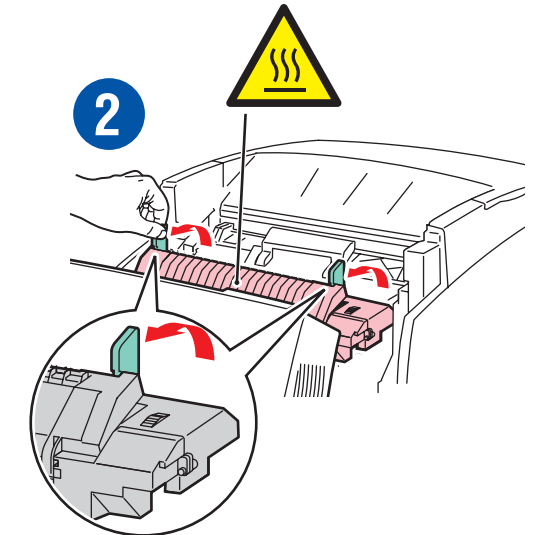
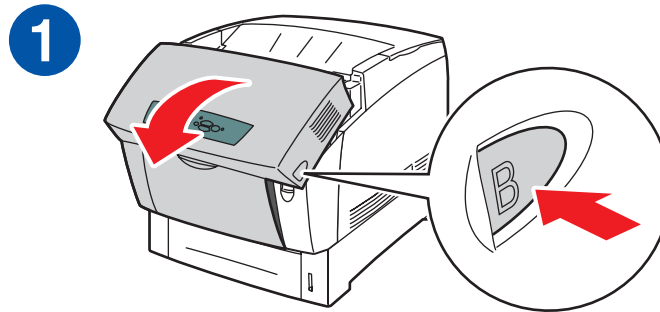
Blokkade bij fuser

Stopp vid värmeenheten

在热定影器处塞纸

定影器夾紙

정착기에 용지 걸림



Jam at Duplex

Bourrage unité recto-verso

Inceppamento unità duplex

Stau an Duplex

Atasco en la bandeja de impresión a dos caras

Atolamento na unidade frente e verso

Blokkade bij dubbelzijdig afdrukken

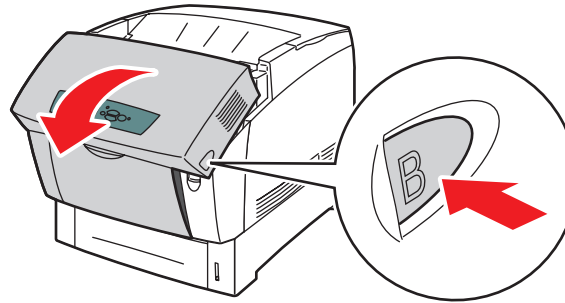
Stopp vid duplex

双面打印塞纸

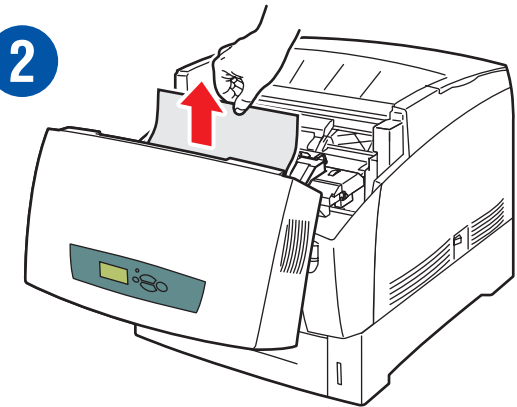
雙面列印夾紙

양면 인쇄에서
용지 걸림

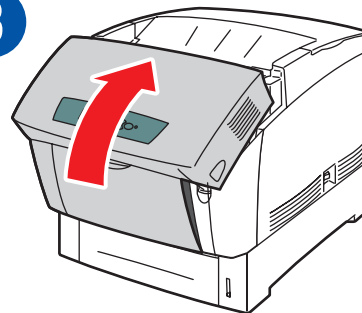
1



2



3



Jam at Registration Roller

Bourrage rouleau de calage

Inceppamento al rullo di registrazione

Stau an Ausrichtungsrolle

Atasco en el tambor de registro

Atolamento no rolo de registro

Blokkade bij registratieroller

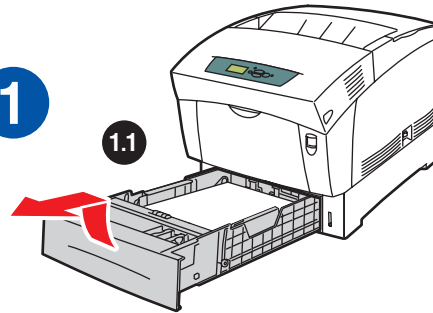
Stopp vid registreringsrullen

在重合滾轴处塞纸

登錄滾輪夾紙

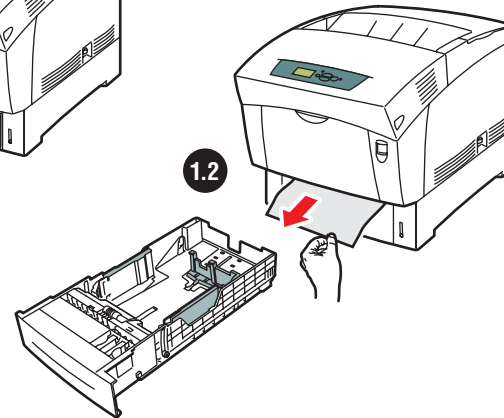
정합 롤러에
용지 걸림

1

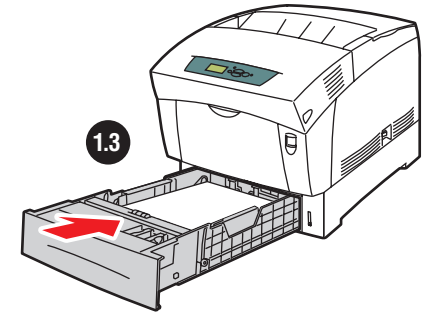


1.1

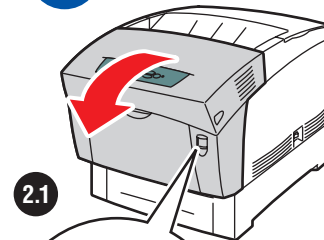
1.2



1.3

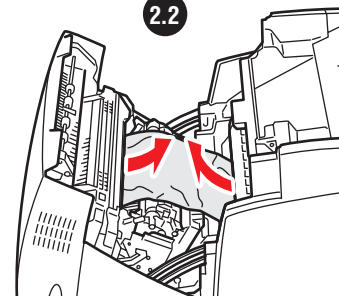


2

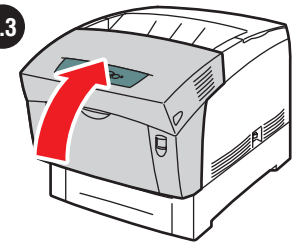


2.1

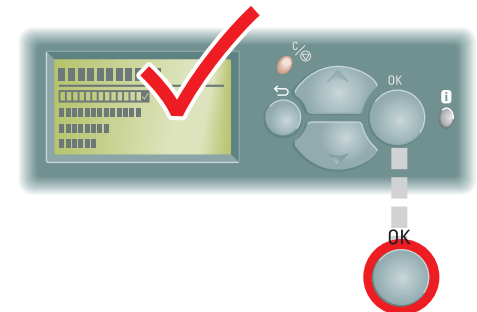
2.2



2.3



3



Misfeed at Tray 1, 2, 3

Défaut d'alimentation dans le bac 1, 2, 3

Difetto di alimentazione nel cassetto 1, 2, 3

Einzugsfehler an Fach 1, 2, 3

Fallo en la alimentación de la bandeja 1, 2, 3

Abastecimento incorreto na bandeja 1, 2, 3

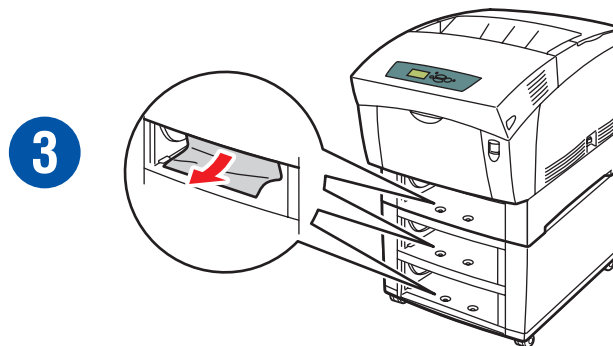
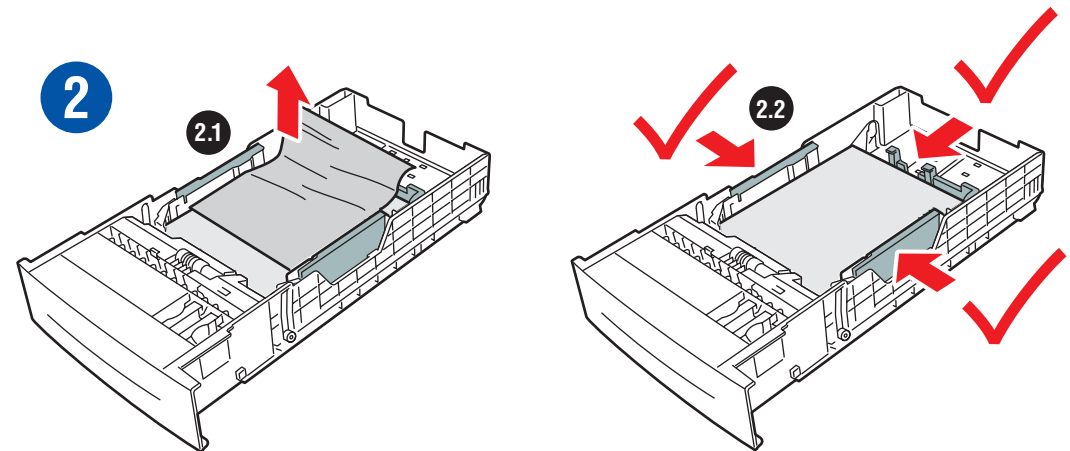
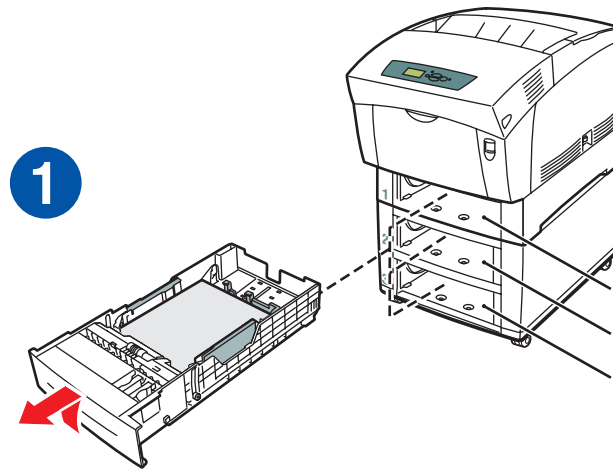
Papier verkeerd ingevoerd via lade 1, 2, 3

Felmatning vid fack 1, 2, 3

在紙盤 1、2、3 誤供紙

在紙匣 1、2、3 處發生進紙錯誤

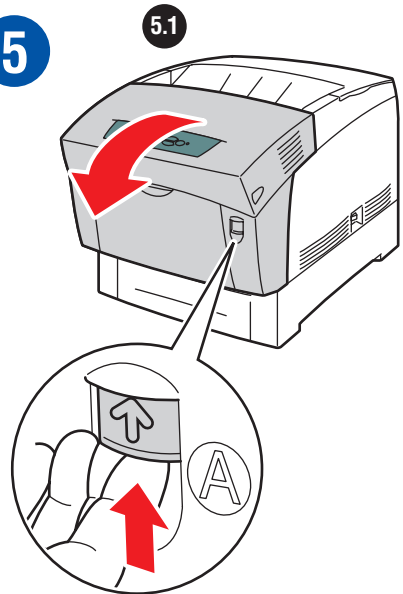
용지함 1,2,3 에 급지 오류



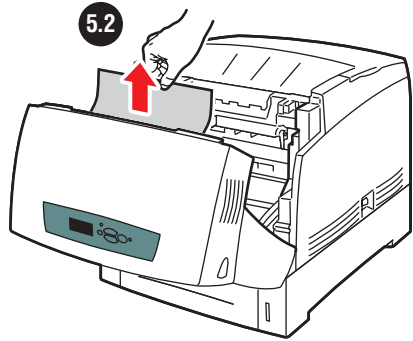
4



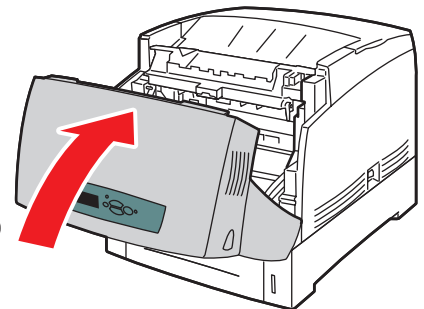
5



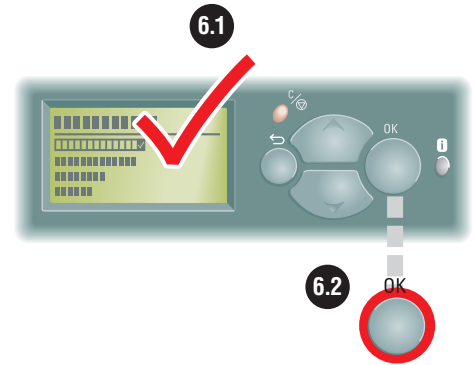
5.2



5.3



6



Misfeed at MPT

Défaut d'alimentation dans le bac multisupport

Difetto di alimentazione nel cassetto multiuso

Einzugsfehler am Mehrzweckfach

Fallo en la alimentación de la bandeja multiuso

Abastecimento incorreto na MPT

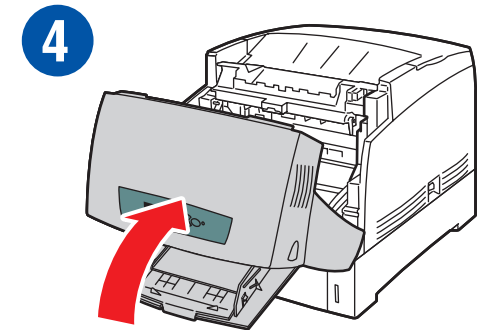
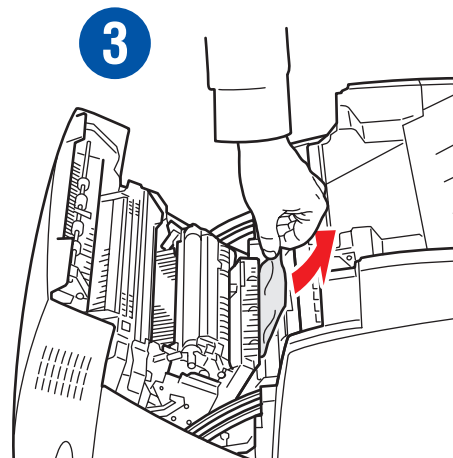
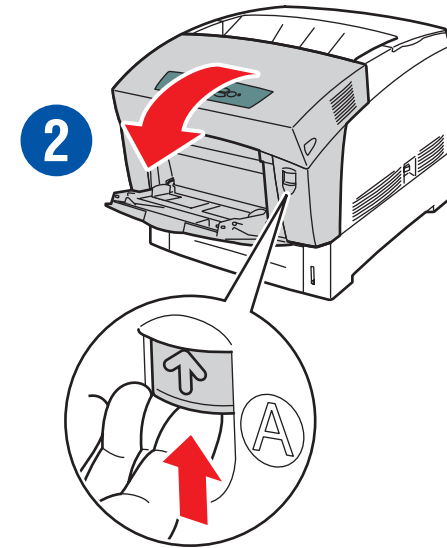
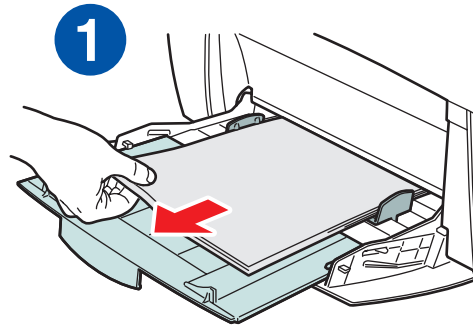
Papier verkeerd ingevoerd via multifunctionele lade

Felmatning vid flerfunktionsfacket

多用途紙盒誤供紙

在多功能紙匣處發生進紙錯誤

다용도 용지함에 급지 오류

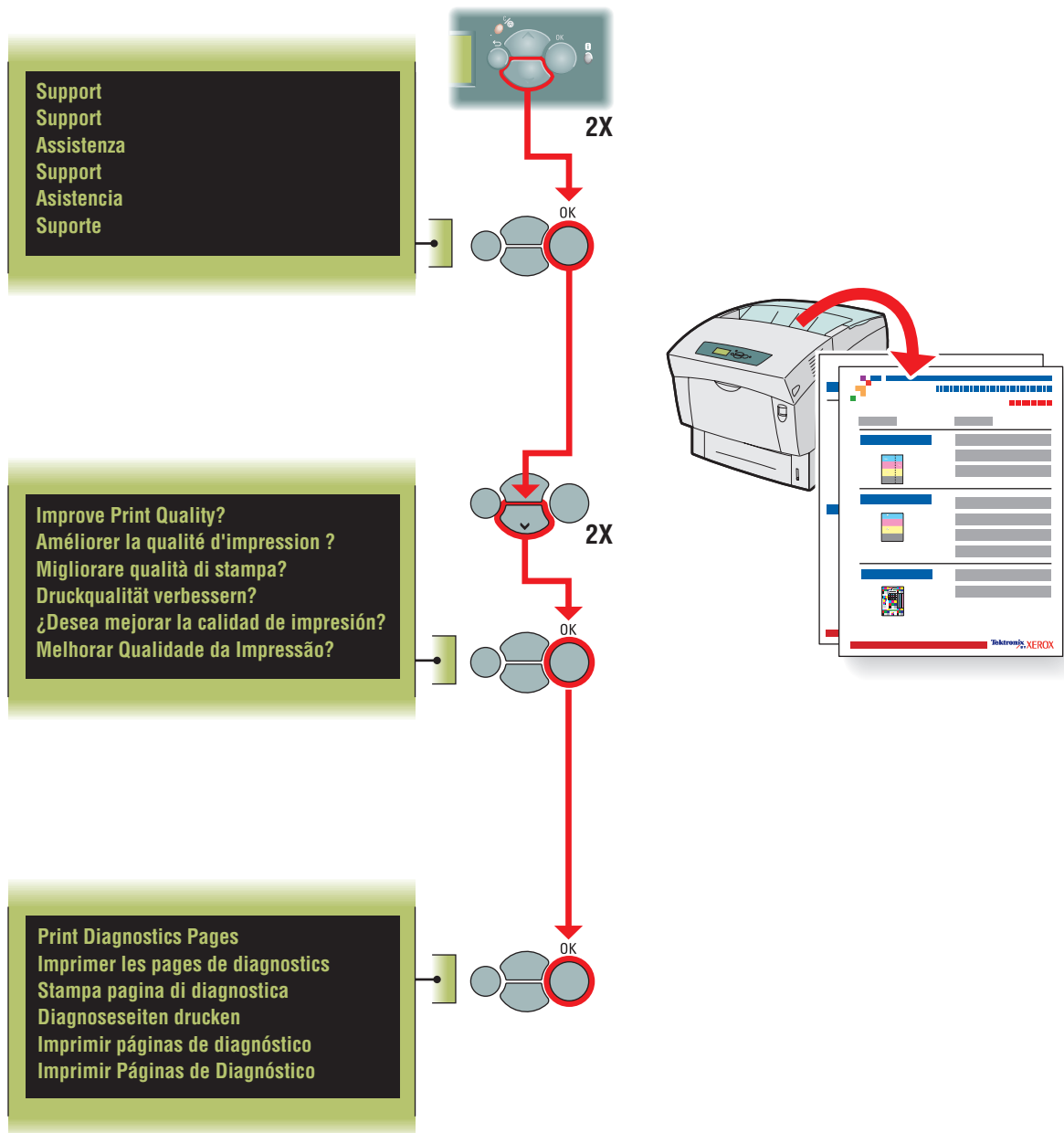


Print-Quality Problems

Problèmes de qualité d'impression
Problemi di qualità di stampa
Probleme mit der Druckqualität
Problemas de calidad de impresión
Problemas de qualidade de impressão
Problemen met de afdrukkwaliteit

Problem med utskriftskvaliteten
ПРОБЛЕМЫ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ
Problemer med utskriftskvaliteten
Problemer med udskriftskvaliteten
Huono tulostuslaatu
Problémy s kvalitou tisku

Problemy z jakością druku
Nyomtatási minőségi problémák
打印质量问题
列印品質問題
인쇄 품질 문제



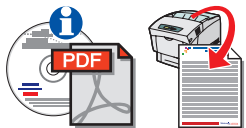
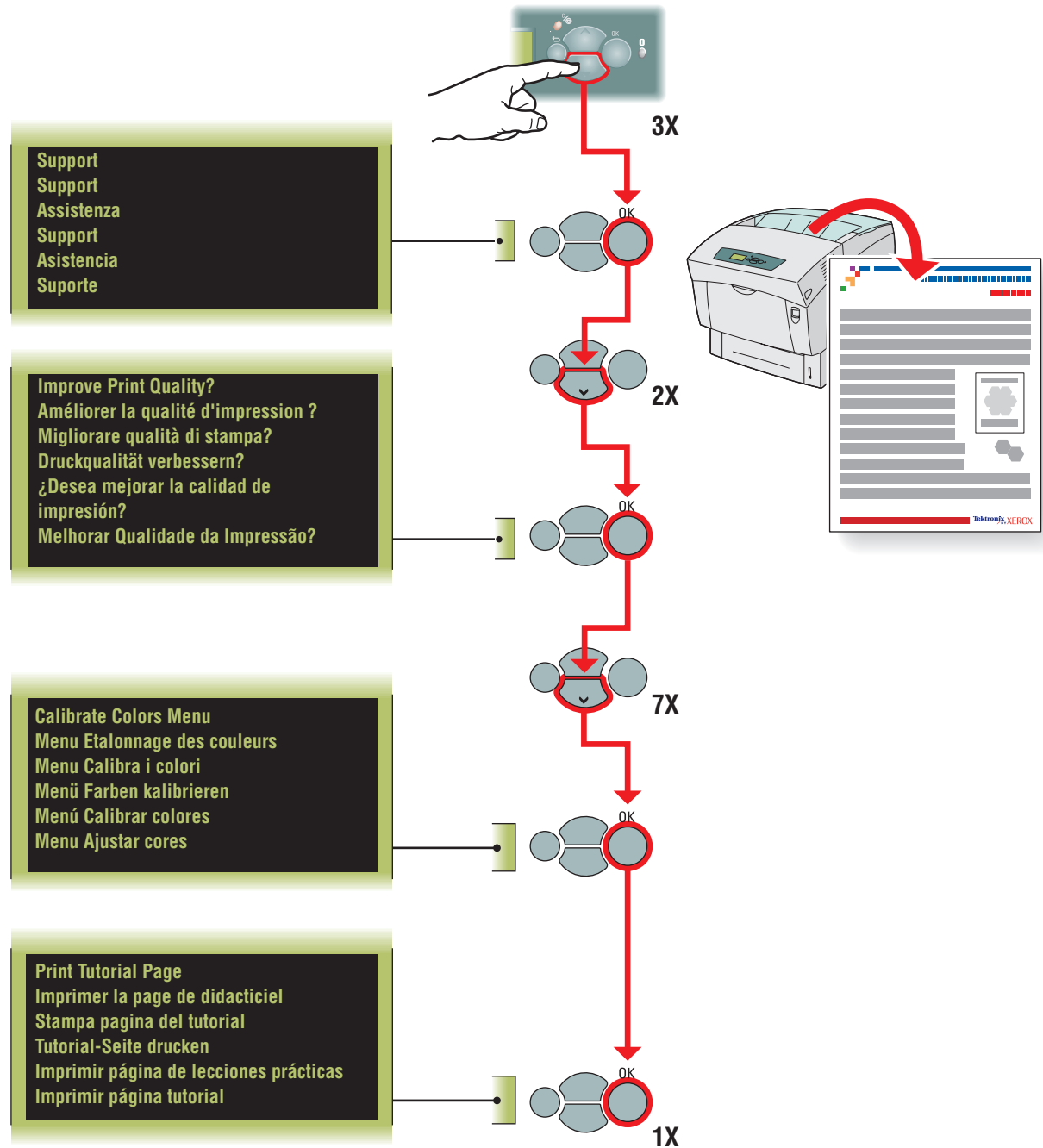
Also see
PhaserSMART™
on Page 18.

Color Calibration

Etalonnage couleur
 Calibrazione del colore
 Farbkalibrierung
 Calibración del color
 Ajuste de cor
 Kleuren kalibreren

Färgkalibrering
 КАЛИБРОВКА ЦВЕТА
 Fargekalibrering
 Farvekalibrering
 Värin kalibrointi
 Kalibrace barev

Kalibracja kolorów
 Színbeállítás
 颜色校准
 色彩校正
 색상 교정



Also see
PhaserSMART™
 on Page 18.

Xerox Supplies

Consommables Xerox

Materiali di consumo Xerox

Xerox Verbrauchsmaterialien

Suministros Xerox

Produtos de consumo da Xerox

Xerox-toebehoren

Xerox-tillbehör

МАТЕРИАЛЫ XEROX

Xerox-rekvisita

Xerox tilbehør

Xerox-tarvikkeet

Spotřební materiál Xerox

Materiały eksploatacyjne firmy Xerox

Xerox kellékek

Xerox 消耗品

Xerox 耗材

Xerox 공급품

Phaser Premium Color Printing Paper

90 g/m² (24 lb. bond)

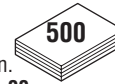
Papier d'impression couleur de qualité supérieure Phaser
Carta Phaser di qualità superiore per stampa a colori
Xerox Phaser Farbdruckpapier höchster Qualität
Papel de impresión a color premium Phaser
Papel Phaser Premium Color Printing
Phaser Premium Color Printing-papier

Phaser Premium Color Printing Paper
Бумага для цветной печати Phaser Premium
Phaser Premium utskriftspapir for farge
Phaser Premium farveudskrivningspapir
Phaser Premium -väritulostuspaperi
Papír Phaser Premium pro barevný tisk

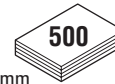
Papier Phaser Premium do drukarek kolorowych
Phaser kiváló színes nyomtatópapír

Phaser 最佳彩色打印纸
Phaser 高級彩色列印紙張
Phaser 고품질 컬러 인쇄 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1368-00



A4
210 x 297 mm
016-1369-00



Digital Photo Paper

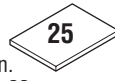
157 g/m² (60 lb. cover)

Papier photo numérique
Carta fotografica digitale
Digitales Fotopapier
Papel fotográfico digital
Papel fotográfico digital photo
Digitaal fotopapier

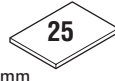
Digitalt fotopapper
Фотобумага для печати цифровых изображений
Digitalfotopapir
Digitalt fotopapir
Digitaalinen valokuvapaperi
Digitální fotopapír

Papier do fotografii cyfrowych
Digitális fotópapír
数字相纸
數位相紙
디지털 사진 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-2009-00



A4
210 x 297 mm
016-2010-00



Phaser Glossy Coated Paper

148 g/m² (100 lb. book)

Papier couché Phaser
Carta Phaser patinata lucida
Phaser Hochglanzpapier
Papel satinado brillante Phaser
Papel revestido brillante Phaser
Phaser Glossy Coated-papier

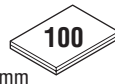
Phaser Glossy Coated Paper
Глянцевая бумага с покрытием Phaser
Phaser blankt bestrøket papir
Phaser blankt, bestrøget papir
Phaser-kiiltopäällystepaperi
Leskly potahovaný papír Phaser

Papier Phaser Glossy Coated
Phaser fényezett papír
Phaser 光面涂层纸
Phaser 光面紙
Phaser 광택 코팅 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1704-00



A4
210 x 297 mm
016-1705-00



Phaser Premium Cover Paper

160 g/m² (60 lb. cover)

Papier de couverture de qualité supérieure Phaser
Cartoncino Phaser di qualità superiore
Phaser Kartoniertes Papier höchster Qualität
Cartoncillo premium Phaser
Papel Phaser Premium Cover
Phaser Premium Cover-papier

Phaser Premium Cover Paper
Бумага для обложек Phaser Premium
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium -kansipaperi
Krycí papír Phaser Premium

Papier Phaser Premium Cover
Phaser kiváló fedőlap-papír
Phaser 最佳封面纸
Phaser 高級封面紙張
Phaser 고품위 표지 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1823-00



A4
210 x 297 mm
016-1824-00



Phaser 6200 Premium Transparency Film

Transparents de qualité supérieure Phaser 6200
Lucidi Phaser 6200 di qualità superiore
Phaser 6200 Transparentfolien höchster Qualität
Película de transparencias premium Phaser 6200
Transparència Phaser 6200 Premium
Phaser 6200 Premium Transparency-folie

Phaser 6200 Premium OH-film
Прозрачные пленки Phaser 6200 Premium
Phaser 6200 Premium transparentfilm
Phaser 6200 Premium transparenteer
Phaser 6200 Premium -piirtoheitinkalvo
Průhledná fólie Phaser 6200 Premium

Folia Phaser 6200 Premium
Phaser 6200 kiváló írásvetítő-fólia

Phaser 6200 最佳投影胶片

Phaser 6200 高級投影片

Phaser 6200 고품위 투명 필름

Letter
8.5 x 11 in.
016-1948-00



A4
210 x 297 mm
016-1949-00



Phaser Premium Business Cards 190 g/m² (70 lb. bond)

Cartes de visite de qualité supérieure Phaser
Biglietti da visita Premium Phaser
Phaser Visitenkarten höchster Qualität
Tarjeta de visita Premium Phaser
Cartão de visita Phaser Premium
Phaser Premium visitekaartje

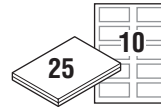
Phaser Premium Visittkort
Экстрапечатать визитных карточек Phaser
Phaser Premium visittkort
Phaser Premium Visittkort
Phaser Premium -käyntikortit
Navštívenka Phaser Premium

Wizytówki Phaser Premium
Phaser prémium névjegykártya

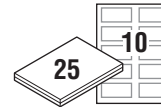
Phaser 最佳名片

Phaser 高級名片

Phaser 고품질 명함 용지



A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1898-00



A4
210 x 297 mm
016-1899-00

Premium Greeting Cards with Envelopes 190 g/m² (70 lb. cover)

Cartes de vœux de qualité supérieure avec enveloppes
Biglietti augurali di qualità superiore con buste
Großkarten höchster Qualität mit Umschlägen
Tarjetas de felicitación premium con sobres
Cartões comemorativos premium com envelopes
Premium-Wenskaarten met Enveloppen

Premium visittkort med kuvert
Открытки с конвертами для экстрапечати
Gratulasjonskort premium med konvolutter
Premium postkort med konvolutter
Premium-onnittelukortit ja kirjekuoret
Blahopřání Premium s obálkou

Kartki okolicznościowe Premium z kopertami
Kiváló üdvözlőlapok borítékkal

高质量带信封贺卡

高級問候卡含信封

봉투가 있는 고품위 인사말 카드



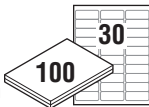
A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1987-00

A4
210 x 297 mm
016-1988-00

Color Printing Labels

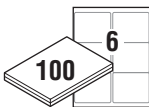
Etiquettes d'impression couleur
Etichette per stampa a colori
Farbdruckaufkleber
Etiquetas para impresión a color
Etiquetas para Impressão Colorida
Kleurenafdruketiketten

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1812-00



Etiketter för färgutskrift
Печать цветных наклеек
Etiketter for fargeutskrifter
Etiketter til farveudskrivning
Väritulostustarrat
Štítky pro barevný tisk

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1813-00



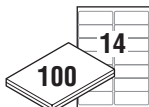
Etykiety do druku kolorowego
Színes nyomtatási címkék

彩色打印标签

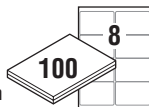
彩色列印標籤

컬러 인쇄 레이블 용지

A4
210 x 297 mm
016-1814-00



A4
210 x 297 mm
016-1815-00



CD/DVD Labels and Inserts

Etiquettes et pochettes de CD/DVD
Etichette ed inserti CD/DVD
CD/DVD-Aufkleber und -Einlagen
Carátulas y etiquetas de CD/DVD
Etiquetas e inserções de CD/DVD
CD/DVD-Labels en -Mapjes

CD/DVD etiketter och inlägg

Наклейки и вставки для компакт-дисков и видео-дисков

CD/DVD-etiketter og innlegg
CD/DVD-etiketter og indsættninger
CD/DVD-etiketit ja -kannet
Štítky a vložky do CD/DVD

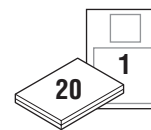
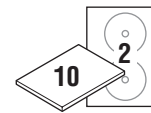
Naklejki i wkładki do płyt CD/DVD

CD/DVD címkék és mellékletek

CD/DVD 标签和插页

CD/DVD 標籤和插頁

CD/DVD 레이블 및 삽입물



A/Letter
8.5 x 11 in.
016-2011-00

A4
210 x 297 mm
016-2026-00

CD/DVD Label Applicator

Applicateur d'étiquettes de CD/DVD
Applicatore di etichette CD/DVD
CD/DVD-Aufkleber-Applikator
Aplicador de etiquetas de CD/DVD
Aplicador de etiquetas de CD/DVD
CD/DVD-labelaanbrenger

CD/DVD etikettpåstrykare

Апликатор наклеек для компакт-дисков и видео-дисков

Etikettapplikator for CD/DVD
CD/DVD-etiketapplikator
CD/DVD-etikettien kiinnityslaite
Applikátor štítků CD/DVD

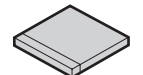
Applikator do naklejek CD/DVD

CD/DVD címkéfelhelyező

CD/DVD 标签涂药器

CD/DVD 標籤塗抹器

CD/DVD 레이블 도포구



016-1885-00

High-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner grande capacité
Cartuccia di toner ad alta capacità
Tonerkartusche mit hoher Kapazität
Cartucho de tóner de alta capacidad
Cartucho de toner de alta capacidade
Tonercassette met hoge capaciteit

Tonerkassett med hög kapacitet
Картридж с тонером повышенной емкости

Tonerkassett med høy kapasitet
Højkapacitets-tonerpatron
Tehokas värijauhepatruuna
Vysokokapacitní zásobník toneru

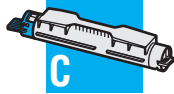
Kaseta z tonerem o dużej pojemności
Nagy kapacitású festékkazetta

大容量墨粉盒
大容量碳粉匣

고용량 토너 카트리지



K
016-2008-00



C
016-2005-00



M
016-2006-00



Y
016-2007-00

Standard-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner de capacité standard
Cartuccia di toner a capacità standard
Standard-Tonerkartusche
Cartucho de tóner de capacidad estándar
Cartucho de toner de capacidade padrão
Tonercassette met standaardcapaciteit

Tonerkassett med standardkapacitet
Картридж с тонером стандартной емкости

Tonerkassett med standardkapasitet
Standardkapacitets-tonerpatron
Vakiotehoinen värijauhepatruuna
Zásobník toneru se standardní kapacitou

Kaseta z tonerem o standardowej pojemności

Normál kapacitású festékkazetta

标准容量墨粉盒
標準容量碳粉匣

표준 용량 토너 카트리지



K
016-2004-00



C
016-2001-00



M
016-2002-00



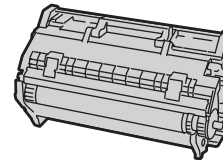
Y
016-2003-00

Imaging Unit

Unité imageur
Unità Imaging
Belichtungseinheit
Unidad de imagen
Unidade de imagem
Eenheid voor het Vastleggen van het Beeld

Bildenhet
Копи-картридж
Bildeenhet
Afbildningsenhet
Kuvanmuodostusyksikkö
Zobrazovací jednotka

Moduł tworzenia obrazu
Leképező egység
成像单元
成像單元
이미징 유니트



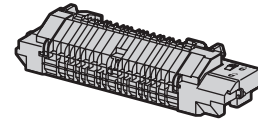
016-2012-00

Fuser

Fuser
Fusore
Fixiereinheit
Fusor
Fusor
Fuser

Värmeenhet
Блок термического закрепления
Varmeelement
Fiksator
Värikiinnitin
Fixační jednotka

Nagrzewnica
Beégető
热定影器
定影器
정착기



110 V
016-2014-00

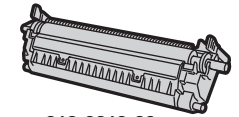
220 V
016-2015-00

Transfer Roller

Rouleau de transfert
Rullo di trasferimento
Transferrolle
Tambor de transferencia
Rolo de transferência
Overdrachroller

Överföringsrulle
Валик блока
Overföringsrull
Overføringsvalse
Siirtorulla
Přenosový válec

Rolka przenoszenia
Szállítógörgők
转换滚轴
轉印滾輪
전송 롤러



016-2013-00

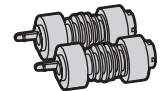
Feed Roller Kit

Kit de rouleaux d'entraînement
Kit rulli di alimentazione
Zuführrollensatz
Kit de rodillos de alimentación
Kit do rolo de alimentação
Invoerrollerset

Matarrullesats
Papirvalsesett
Komplekt rolিকা подачи
Fødevalesæt
Syöttörullasarja
Päivityssarjat

Sada válečků na posun papíru
Zestaw rolki podajacej
Adagológörgő-készlet

进纸滚子工具箱
進紙滾輪套件
급지 롤러 키트



116-1331-00

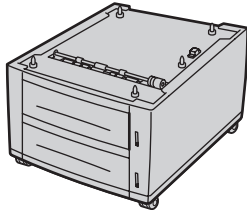
High-Capacity Feeder

Chargeur grande capacité
Alimentatore ad alta capacità
Hochkapazitäts-Zuführung
Alimentador de alta capacidad
Alimentador de alta capacidade
Feeder met hoge capaciteit

Högkapacitetsmatare
Устройство подачи
повышенной емкости
Høykapasitetsmater
Højkapacitets-føder
Tehosyöttölaite
Vysokokapacitní podavač

Podajnik o dużej pojemności
Nagy kapacitású adagoló

高容量送紙器
高容量送紙器
고용량 급지대



6200HCF/A

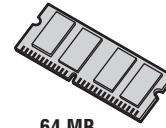
Memory

Mémoire
Memoria
Speicher
Memoria
Memória
Geheugen

Minne
Память
Minne
Hukommelse
Muisti
Pamēt'

Pamięć
Memória

内存
記憶體
메모리



64 MB
ZMD64/A

128 MB
ZMD128/A

256 MB
ZMD256/A

Upgrade Kits

Kits de mise à niveau
Kit di aggiornamento
Aufrüstungssatz
Aufrüstungssatz
Kits de actualización
Kits de atualização
Upgradesets

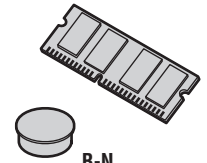
Uppgraderingssatser
Комплекты модернизации
Oppgraderingssett
Oppgraderingssæt
Päivityssarjat
Aktualizující sady

Zestawy do rozbudowy
Frissítőkészletek

升級工具箱

升級套件

업그레이드 키트



B-N
6200FN/A



N-DP/DX
6200FP/A

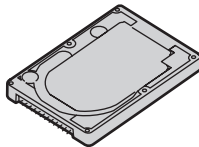
Internal Hard Drive

Disque dur interne
Unità Disco Rigido Interna
Internes Festplattenlaufwerk
Unidad De Disco Duro Interna
Disco rígido interno
Interne vaste schijf

Intern hårdisk
Внутренний жесткий диск
Intern harddisk
Intern harddisk
Sisäinen kiintolevy
Interní mechanika pevného disku

Wewnętrzny dysk twardy
Belső merevlemez meghajtó

內置硬盤
內接硬碟機
내장 하드 드라이브



6200HD/A

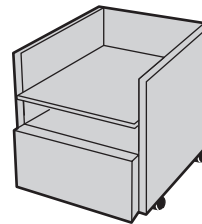
Printer Cart

Chariot d'imprimante
Carrello della stampante
Druckerwagen
Druckerwagen
Carrito de impresora
Carrinho da impressora
Printerkar

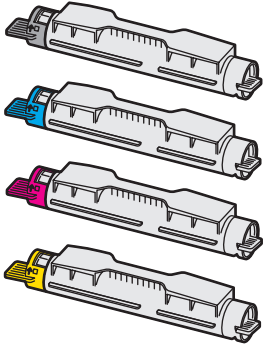
Skrivarvagn
Тележка принтера
Utskriftsvogn
Trækvogn til printer
Tulostinvaunu
Vozík tiskárny

Wózek drukarki
Nyomatatóállvány

打印机推车
印表機推車
프린터 카트



ZCARTD/A



Toner life expectancy will be reduced when the printer is first installed. Subsequent toner cartridges should achieve normal life expectancy.

La durée de vie théorique du toner est réduite lors de l'installation initiale de l'imprimante. Les cartouches de toner suivantes auront une durée de vie normale.

Al momento dell'installazione iniziale della stampante si registra una riduzione dell'aspettativa di durata del toner. La durata delle cartucce successive sarà invece normale.

Die Lebenserwartung des Toners verkürzt sich durch den Ersteinsatz des Druckers. Spätere Tonerkartuschen erfüllen die normale Lebenserwartung.

La vida útil esperada del tóner se reducirá la primera vez que se instale la impresora. Los cartuchos de tóner subsiguientes alcanzarán la expectativa de vida útil normal.

A expectativa de vida útil do toner será reduzida quando a impressora for inicialmente instalada. Os cartuchos de toner seguintes atingirão a expectativa de vida útil normal.

De toner gaat minder lang mee wanneer de printer voor het eerst wordt geïnstalleerd. De volgende tonercassettes zullen een normale levensduur bereiken.

Tonerens livslängd förkortas när skrivaren först installeras. Efterföljande tonerkassetter har normal livslängd.

При первоначальной установке принтера уменьшается срок службы тонера. Следующие картриджи с тонером будут служить полный срок.

Tonerkassetten har kortere levetid når skrивeren først installeres. De påfølgende tonerkassetene får normal levetid.

Den forventede levetid for tonerpatronen reduceres, når printeren først er installeret. Efterfølgende tonerpatroner vil opnå normal forventet levetid.

Väriainepatruunoiden elinikä on hieman lyhyempi silloin, kun tulostin on juuri asennettu. Seuraavien patruunoiden elinikä on normaali.

Při první instalaci tiskárny poněkud klesá předpokládaná životnost toneru. Další zásobníky toneru dosáhnou běžné předpokládané životnosti.

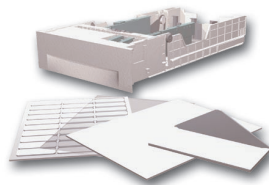
Wydajność kasety z tonerem będzie mniejsza w przypadku instalacji drukarki po raz pierwszy. Kolejne kasety z tonerem będą osiągały przewidywaną wydajność.

A nyomtató első üzembe helyezésékor a festékkazetta élettartama rövidebb lesz. A további festékkazetták esetében normál élettartam várható.

打印机首次安装时墨粉预期寿命会减少。后续墨粉盒可达到正常预期寿命。

當印表機第一次安裝時，碳粉預期壽命會降低。後續的碳粉匣將會達到正常的預期壽命。

프린터를 처음 설치하면 토너 예상 수명이 줄어듭니다. 다음 토너 카트리지부터는 정상적인 예상 수명을 갖게 됩니다.



Warranty

Garantie
Garanzia
Garantie
Garantía
Garantia
Garantie

Garanti
Гарантия
担保
保固
보증

10 18 Information

Informations
Informazioni
Informationen
Información
Informações
Informatie

Information
Информация
Informasjon
Oplysninger
Tiedot:
Informace

Informacje
Információ
信息
資訊
정보

19 Loading Paper

Chargement du papier
Caricamento della carta in corso
Einlegen von Papier
Carga de papel
Abastecimento de papel
Papier plaatsen

Ladda papper
ЗАГРУЗКА БУМАГИ
Legge i papir
Ilægning af papir
Paperin lataaminen
Doplňování papíru

Ładowanie papieru
A papír betöltése
装填纸张
装入紙張
용지 공급

32 Troubleshooting

Dépannage
Risoluzione dei problemi
Fehlerbehebung
Solución de problemas
Solução de Problemas
Probleemoplossing

Felsökning
Устранение неисправностей
Feilsøking
Fejlfinding
Vianetsintä
Odstraňování závad

Rozwiązywanie problemów
Hibaelhárítás
故障排除
故障排除
문제 해결

41 Supplies

Consommables
Materiali si consumo
Unterstützung
Suministros
Produtos de consumo
Soebehoren

Tillbehör
Материалы
Rekvisita
Tilbehør
Tarvikkeet
Materiaálu

Materiały eksploatacyjne
Kellékek
消耗品
耗材
공급품



071-0689-01 RevA

Copyright © 2002, Xerox Corporation. All Rights Reserved. Unpublished rights reserved under the copyright laws of the United States. XEROX®, The Document Company®, the stylized X, Phaser® (color printers), Phaser™ (monochrome printers), CentreWare®, infoSMART™, and PhaserSMART™ are trademarks of Xerox Corporation. Windows® is a trademark of Microsoft Corporation. Macintosh® is a trademark of Apple Computer, Inc. Novell® and NetWare® are registered trademarks of Novell, Incorporated. UNIX® is a trademark in the U.S. and other countries, licensed exclusively through X/Open Company Limited. Made with Macromedia® is a trademark of Macromedia, Inc. Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader®, and PostScript® are trademarks of Adobe Systems Incorporated.